



10.12.2018

STANOVISKO

Výboru pre práva žien a rodovú rovnosť

pre Výbor pre zahraničné veci a Výbor pre rozvoj

k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje
Nástroj susedstva a rozvojovej a medzinárodnej spolupráce
(COM(2018)0460 – C8-0275/2018 – 2018/0243(COD))

Spravodajkyňa výboru požiadaneho o stanovisko: Eleonora Forenza

PA_Legam

STRUČNÉ ODÔVODNENIE

Rozvoj ďalšieho viacročného finančného rámca (VFR 2021 – 2027) by mohol byť príležitosťou pre Európsku úniu a jej členské štáty, aby uplatňovali globálnu víziu spolupráce a európskeho susedstva, ktoré sú pevne založené na európskych hodnotách, ako je ochrana ľudských práv a environmentálnych noriem, zlepšenie rodovej rovnosti a posilnenie postavenia žien a dievčat, odstránenie chudoby a všetkých foriem diskriminácie. Na týchto základoch spravodajkyňa navrhla zmeniť návrh Komisie.

V návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje *Nástroj susedstva a rozvojovej a medzinárodnej spolupráce* (NDICI), sa stanovuje, že jeho všeobecným cieľom je „podpora a presadzovanie hodnôt a záujmov Únie na celom svete v záujme sledovania cieľov a zásad vonkajšej činnosti Únie“ (článok 3). Zdá sa však, že návrh je určený na podporu krátkodobých domácich záujmov EÚ, najmä v súvislosti s migráciou a bezpečnosťou, a to na úkor medzinárodnej spolupráce a rozvoja. V záujme obmedzenia týchto kritických aspektov spravodajkyňa spolu s expertmi zo zainteresovaných strán a z mimovládnych organizácií vypracovala stanovisko, ktoré vychádza z feministického prístupu k rozvoju a ktorého cieľom je chrániť ciele medzinárodnej spolupráce a vykonávať dlhodobý trvalo udržateľný rozvoj.

Spravodajkyňa navrhuje posilniť odkaz na existujúce nástroje spolupráce, ako aj súdržnosť politik. Podľa základných zásad, ktoré sa uvádzajú aj v zmluvách EÚ, by toto nariadenie malo pomôcť realizovať ciele trvalo udržateľného rozvoja v európskej susedskej politike a zabezpečiť súdržnosť politik v záujme trvalo udržateľného rozvoja vo všetkých svojich cieľoch. Vykonávanie nariadenia NDICI by sa malo riadiť politickým rámcom EÚ pre rozvojovú spoluprácu, ako sa stanovuje v Lisabonskej zmluve, v Agende 2030 pre udržateľný rozvoj a v Parížskej dohode o zmene klímy. Plnenie cieľov trvalo udržateľného rozvoja nie je možné dosiahnuť prostredníctvom cieľov a prístupov jedného sektora: cieľ trvalo udržateľného rozvoja č. 5 o rodovej rovnosti je prierezový cieľ zameraný na dosiahnutie rodovej rovnosti a posilnenie postavenia žien vo všetkých ostatných rozmeroch. Únia by mala posilňovať partnerstvá medzi všetkými aktérmi v oblasti rozvoja, konkrétne organizáciami občianskej spoločnosti, a podporovať medzikultúrny dialóg. Jej činnosť by mala podporovať základné hodnoty Únie, a to aj prispievať k odstraňovaniu chudoby a boju proti nerovnosti vo všetkých jej formách, najmä rodovým nerovnostiam. V rámci nového nariadenia NDICI by sa mali podporovať a posilňovať opatrenia na zachovanie mieru, predchádzanie konfliktom, boj proti základným príčinám núteného vysídľovania a pomoc obyvateľstvu, krajinám a regiónom, ktoré čelia zvýšenému migračnému tlaku a prírodným katastrofám alebo katastrofám spôsobeným ľudskou činnosťou. Mala by sa ním takisto podporovať obchodná politika, hospodárska diplomacia a hospodárska spolupráca, ktoré sú spravodlivé, v súlade s ľudskými právami a rodovo spravodlivé.

Nový nástroj by mal chrániť a presadzovať úlohu žien ako budovateľiek mieru a kľúčových aktérov trvalo udržateľného rozvoja. Feministický prístup ukázal, že ženy v histórii nikdy nevytvárali svoju politickú identitu na nacionalistických základoch, ale najčastejšie na medzinárodných vzťahoch so ženami rôzneho pôvodu, a rozvíjali náklonnosť k medzikultúrnym dialógom.

Podľa názoru spravodajkyne by sa ciele nariadenia mohli dosiahnuť iba poskytnutím dostatočných prostriedkov na nástroje spolupráce, a to podporovaním primeranej výživy, kvalitného vzdelávania, dôstojnej a trvalo udržateľnej zamestnanosti, najmä v prípade najzraniteľnejších osôb, ako sú ženy, deti a LGBTIQ osoby, ako aj zdravotnej starostlivosti vrátane prístupu k bezpečnému potratu a iných sociálnych práv nevyhnutných pre občianstvo.

EÚ by mala ísť nad rámec medzinárodných záväzkov a cieľov v oblasti rodovej rovnosti a prijať feministický prístup ako perspektívu spravodlivosti pre všetkých, nielen pre ženy a dievčatá. Cieľom politiky rozvoja a spolupráce je zachovať spravodlivé a rovné živobytie pre všetkých, životné prostredie a ekosystémy, ako aj sociálne a ľudské zdroje. Politika spolupráce EÚ by mala zohľadňovať rodové hľadisko a zahŕňať aj opatrovateľskú prácu či reprodukčné práce. Takéto hospodárstva sa nemôžu nechať riadiť úzko vymedzenými zásadami rastu, hospodárskej súťaže a efektívnosti. Je potrebné preskúmať, modernizovať a prehodnotiť rámec rozvojovej spolupráce EÚ z feministického hľadiska.

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY

Výbor pre práva žien a rodovú rovnosť vyzýva Výbor pre zahraničné veci a Výbor pre rozvoj, aby ako gestorské výbory vzali do úvahy tieto pozmeňujúce návrhy:

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 1

Text predložený Komisiou

(1) Všeobecným cieľom programu s názvom „Nástroj susedstva a rozvojovej a medzinárodnej spolupráce“ (ďalej len „nástroj“) by mala byť podpora a **presadzovanie** hodnôt a záujmov Únie na celom svete na účely sledovania cieľov a zásad vonkajšej činnosti Únie, ako sa stanovujú v článku 3 ods. 5, článku 8 a článku 21 Zmluvy o Európskej únii.

Pozmeňujúci návrh

(1) Všeobecným cieľom programu s názvom „Nástroj susedstva a rozvojovej a medzinárodnej spolupráce“ (ďalej len „nástroj“) by mala byť podpora **trvalo udržateľného rozvoja, prispievanie k odstráneniu chudoby, boju proti nerovnostiam vo všetkých formách, najmä rodovým nerovnostiam, a dodržiavanie** hodnôt a záujmov Únie na celom svete na účely sledovania cieľov a zásad vonkajšej činnosti Únie, ako sa stanovujú v článku 3 ods. 5, článku 8 a článku 21 Zmluvy o Európskej únii.

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 4

Text predložený Komisiou

(4) Hlavným cieľom politiky Únie v oblasti rozvojovej spolupráce, ako sa stanovuje v článku 208 Zmluvy

Pozmeňujúci návrh

(4) Hlavným cieľom politiky Únie v oblasti rozvojovej spolupráce, ako sa stanovuje v článku 208 Zmluvy

o fungovaní Európskej únie, je zníženie a z dlhodobého hľadiska odstránenie chudoby. Politika rozvojovej spolupráce Únie okrem toho prispieva k cieľom vonkajšej činnosti Únie, najmä k cieľu posilňovať trvalo udržateľný hospodársky, sociálny a environmentálny rozvoj rozvojových krajín s hlavným cieľom odstrániť chudobu, ako sa stanovuje v článku 21 ods. 2 písm. d) Zmluvy o Európskej únii.

o fungovaní Európskej únie, je zníženie a z dlhodobého hľadiska odstránenie chudoby. Politika rozvojovej spolupráce Únie okrem toho prispieva k cieľom vonkajšej činnosti Únie, najmä k cieľu posilňovať trvalo udržateľný hospodársky, sociálny a environmentálny rozvoj rozvojových krajín s hlavným cieľom odstrániť chudobu, ako sa stanovuje v článku 21 ods. 2 písm. d) Zmluvy o Európskej únii, **a k zachovávaniu mieru, predchádzaniu konfliktom a posilňovaniu medzinárodnej bezpečnosti, ako sa stanovuje v článku 21 ods. 2 písm. c) Zmluvy o Európskej únii.**

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh nariadenia Odôvodnenie 5

Text predložený Komisiou

(5) Únia zabezpečuje politickú súdržnosť v záujme rozvoja, ako sa vyžaduje v článku 208 Zmluvy o fungovaní Európskej únie. Únia by mala vziať do úvahy cieľ rozvojovej spolupráce v politikách, ktoré pravdepodobne môžu ovplyvniť rozvojové krajiny a ktoré budú zásadným prvkom stratégie na dosiahnutie cieľov udržateľného rozvoja vymedzených v Agende 2030 pre udržateľný rozvoj (ďalej len „Agenda 2030“), ktorú prijala Organizácia Spojených národov v septembri 2015⁴⁵. Zabezpečenie politickej súdržnosti v záujme udržateľného rozvoja, ako sa stanovuje v Agende 2030 vyžaduje zohľadnenie vplyvu všetkých politík na udržateľný rozvoj na všetkých úrovniach – na vnútroštátnej úrovni, v rámci Únie, v iných krajinách a na svetovej úrovni.

Pozmeňujúci návrh

(5) Únia zabezpečuje politickú súdržnosť v záujme rozvoja, ako sa vyžaduje v článku 208 Zmluvy o fungovaní Európskej únie. Únia by mala vziať do úvahy cieľ rozvojovej spolupráce v politikách, ktoré pravdepodobne môžu ovplyvniť rozvojové krajiny a ktoré budú zásadným prvkom stratégie na dosiahnutie cieľov udržateľného rozvoja vymedzených v Agende 2030 pre udržateľný rozvoj (ďalej len „Agenda 2030“), ktorú prijala Organizácia Spojených národov v septembri 2015⁴⁵. Zabezpečenie politickej súdržnosti v záujme udržateľného rozvoja, ako sa stanovuje v Agende 2030 vyžaduje zohľadnenie vplyvu všetkých politík na udržateľný rozvoj na všetkých úrovniach – na vnútroštátnej úrovni, v rámci Únie, v iných krajinách a na svetovej úrovni. **Vyžaduje si aj posúdenie vplyvu všetkých politík na dynamiku konfliktov a presadzovanie rodovo citlivého prístupu k analýzam konfliktov vo všetkých akciách a programoch v rámci tohto nariadenia,**

aby sa zabránilo negatívnym vplyvom na ženy, dievčatá a LGBTIQ osoby a aby sa maximalizovali pozitívne vplyvy.

⁴⁵ „Transformujeme náš svet: program trvalo udržateľného rozvoja do roku 2030“ prijatý na samite Organizácie Spojených národov o udržateľnom rozvoji 25. septembra 2015 (A/RES/70/1).

⁴⁵ „Transformujeme náš svet: program trvalo udržateľného rozvoja do roku 2030“ prijatý na samite Organizácie Spojených národov o udržateľnom rozvoji 25. septembra 2015 (A/RES/70/1).

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh nariadenia Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou

(7) Globálnym kontextom činnosti je dodržiavanie globálneho poriadku založeného na pravidlách, ktorého hlavnou zásadou je multilateralizmus a v centre ktorého stojí Organizácia Spojených národov. Agenda 2030 spolu s Parížskou dohodou o zmene klímy⁵⁷ a s akčným programom z Addis Abeby⁵⁸ sú reakciou medzinárodného spoločenstva na globálne výzvy a trendy v súvislosti s udržateľným rozvojom. S cieľmi udržateľného rozvoja v jej centre je Agenda 2030 transformačným rámcom na odstránenie chudoby a dosiahnutie udržateľného rozvoja na celom svete. Svojim rozsahom pôsobnosti je univerzálna a poskytuje sa v nej komplexný spoločný rámec pre činnosť, ktorá sa vzťahuje na Úniu, jej členské štáty a jej partnerov. Vyrovnáva ekonomické, sociálne a environmentálne rozmery udržateľného rozvoja a uznávajú sa v nej základné prepojenia medzi jej cieľmi a zámermi. Cieľom Agendy 2030 je na nikoho nezabudnúť. Vykonávanie Agendy 2030 bude úzko koordinované s ďalšími relevantnými medzinárodnými záväzkami Únie. V rámci akcií vykonávaných podľa tohto nariadenia by sa mala venovať osobitná pozornosť prepojeniam medzi cieľmi udržateľného

Pozmeňujúci návrh

(7) Globálnym kontextom činnosti je dodržiavanie globálneho poriadku založeného na pravidlách, ktorého hlavnou zásadou je multilateralizmus a v centre ktorého stojí Organizácia Spojených národov. Agenda 2030 spolu s Parížskou dohodou o zmene klímy⁵⁷ a s akčným programom z Addis Abeby⁵⁸ sú reakciou medzinárodného spoločenstva na globálne výzvy a trendy v súvislosti s udržateľným rozvojom. ***EÚ podporovala prijatie týchto medzinárodných záväzkov a cieľom tohto nariadenia by malo byť predovšetkým to, aby prispievalo k ich dosiahnutiu.*** S cieľmi udržateľného rozvoja v jej centre je Agenda 2030 transformačným rámcom na odstránenie chudoby a dosiahnutie udržateľného rozvoja na celom svete ***a presadzovanie mierových, spravodlivých a inkluzívnych spoločností pre všetky druhy rodových identít.*** Svojim rozsahom pôsobnosti je univerzálna a poskytuje sa v nej komplexný spoločný rámec pre činnosť, ktorá sa vzťahuje na Úniu, jej členské štáty a jej partnerov. Vyrovnáva ekonomické, sociálne a environmentálne rozmery udržateľného rozvoja a uznávajú sa v nej základné prepojenia medzi jej cieľmi a zámermi. ***Cieľ trvalo udržateľného rozvoja č. 5 o rodovej***

rozvoja a integrovaným činnosťami, ktoré môžu vytvárať spoločné výhody a koherentným spôsobom spĺňať viaceré ciele.

rovnosti je prierezový cieľ zameraný na dosiahnutie rodovej rovnosti a posilnenie postavenia žien vo všetkých týchto rozmeroch. Cieľom Agendy 2030 je na nikoho nezabudnúť **a cieľ 5 tejto agendy sa výslovne zameriava na skoncovanie so všetkými formami diskriminácie všetkých žien a dievčat, a snaží sa o prijatie posilnených a vykonateľných právnych predpisov, ktoré podporujú rodovú rovnosť.** Vykonávanie Agendy 2030 bude úzko koordinované s ďalšími relevantnými medzinárodnými záväzkami Únie. V rámci akcií vykonávaných podľa tohto nariadenia by sa mala venovať osobitná pozornosť prepojeniam medzi cieľmi udržateľného rozvoja a integrovaným činnosťami, ktoré môžu vytvárať spoločné výhody a koherentným spôsobom spĺňať viaceré ciele **bez toho, aby oslabovali iné.**

⁵⁷ Podpísaná v New Yorku 22. apríla 2016.

⁵⁸ „Akčný program tretej Medzinárodnej konferencie o financovaní rozvoja z Addis Abeby“ prijatý 16. júna 2015 a schválený Valným zhromaždením Organizácie Spojených národov 27. júla 2015 (A/RES/69/313).

⁵⁷ Podpísaná v New Yorku 22. apríla 2016.

⁵⁸ „Akčný program tretej Medzinárodnej konferencie o financovaní rozvoja z Addis Abeby“ prijatý 16. júna 2015 a schválený Valným zhromaždením Organizácie Spojených národov 27. júla 2015 (A/RES/69/313).

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh nariadenia Odôvodnenie 8

Text predložený Komisiou

(8) Vykonávanie tohto nariadenia by sa malo riadiť piatimi prioritami stanovenými v Globálnej stratégii pre zahraničnú a bezpečnostnú politiku Európskej únie (ďalej len „globálna stratégia“), predloženej 19. júna 2016, ktorá predstavuje víziu Únie a rámec pre jednotnú a zodpovednú spoluprácu v partnerstve s ostatnými s cieľom presadzovať jej hodnoty a záujmy. Únia by

Pozmeňujúci návrh

(8) Vykonávanie tohto nariadenia by sa malo riadiť piatimi prioritami stanovenými v Globálnej stratégii pre zahraničnú a bezpečnostnú politiku Európskej únie (ďalej len „globálna stratégia“), predloženej 19. júna 2016, ktorá predstavuje víziu Únie a rámec pre jednotnú a zodpovednú spoluprácu v partnerstve s ostatnými s cieľom presadzovať jej hodnoty a záujmy. Únia by

mala posilniť partnerstvá, podporovať politický dialóg a kolektívne reakcie na výzvy celosvetového záujmu. Jej činnosť by mala podporovať *záujmy a hodnoty* Únie vo všetkých jej aspektoch *vrátane zachovania* mieru, *predchádzania* konfliktom, *posilnenia* medzinárodnej bezpečnosti, *boja* proti hlavným príčinám *neregulárnej* migrácie a pomoci obyvateľom, krajinám a regiónom postihnutým prírodnými katastrofami alebo katastrofami spôsobenými ľudskou činnosťou, *podpory* obchodnej politiky, hospodárskej diplomacie a hospodárskej spolupráce, *podpory* digitálnych riešení a technológií a *presadzovania* medzinárodného rozmeru politik Únie. Pri presadzovaní svojich záujmov by Únia mala dodržiavať a podporovať zásady rešpektovania vysokých sociálnych a environmentálnych noriem, právneho štátu, medzinárodného práva a ľudských práv.

mala posilniť partnerstvá, podporovať politický dialóg a kolektívne reakcie na výzvy celosvetového záujmu. Jej činnosť by mala podporovať hodnoty Únie vo všetkých jej aspektoch, *a tak prispievať k odstraňovaniu chudoby, boju proti nerovnosti vo všetkých jej formách, najmä rodovej nerovnosti, zachovaniu* mieru, *predchádzaniu* konfliktom *zapojením rôznych odborníkov a účastníkov v mierových rokovaniach vrátane žien a občianskej spoločnosti, posilneniu* medzinárodnej bezpečnosti *a ochrany, boju* proti hlavným príčinám migrácie a vysídľovania, a pomoci obyvateľom, krajinám a regiónom *čeliacim zvýšenému migračnému tlaku a* postihnutým prírodnými katastrofami alebo katastrofami spôsobenými ľudskou činnosťou, *podpore* spravodlivej obchodnej politiky, hospodárskej diplomacie a hospodárskej spolupráce, *ktoré sú v súlade s ľudskými právami a z rodového hľadiska spravodlivé, podpore* digitálnych riešení a technológií, *presadzovaniu* medzinárodného rozmeru politik Únie, *ako aj podpore spravodlivých a inkluzívnych spoločností*. Pri presadzovaní svojich záujmov by Únia mala dodržiavať a podporovať zásady rešpektovania vysokých sociálnych a environmentálnych noriem, právneho štátu, medzinárodného práva a ľudských práv.

⁵⁹ „Spoločná vízia, spoločný postup: Silnejšia Európa. Globálna stratégia pre zahraničnú a bezpečnostnú politiku Európskej únie“, jún 2016.

⁵⁹ „Spoločná vízia, spoločný postup: Silnejšia Európa. Globálna stratégia pre zahraničnú a bezpečnostnú politiku Európskej únie“, jún 2016.

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 8 a (nové)

(8a) Únia mala uznať kľúčovú úlohu žien pri budovaní mieru. Vykonávanie tohto nariadenia by malo zahŕňať aj rezolúciu Bezpečnostnej rady OSN 1325 o ženách, mieri a bezpečnosti, a mal by sa pri ňom uznávať jej primárny cieľ chrániť ženy a výrazne zvýšiť ich zapojenie do politických a rozhodovacích procesov tam, kde sú stále nedostatočne zastúpené. Skutočné zapojenie žien do rozhodovacích procesov na všetkých úrovniach je kľúčové na to, aby sa vytvorili rodovo citlivé reakcie, ktoré riešia základné nerovnosti.

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh nariadenia Odôvodnenie 11

Text predložený Komisiou

(11) V súlade s globálnou stratégiou a Sendaiským rámcom pre znižovanie rizika katastrof (2015 – 2030) prijatým 18. marca 2015 by sa mala uznať potreba prechodu od reakcie na krízu a obmedzenia jej šírenia k štrukturálnejšiemu a dlhodobejšiemu prístupu, ktorým sa účinnejšie riešia nestabilné situácie, prírodné katastrofy a katastrofy spôsobené ľudskou činnosťou a dlhotrvajúce krízy. Je potrebný väčší dôraz a kolektívne prístupy k znižovaniu, prevencii a zmierneniu rizika a k pripravenosti na riziko; a je potrebné ďalšie úsilie na zvýšenie rýchlej reakcie a trvalej obnovy. Týmto nariadením by sa preto malo prispieť k posilneniu odolnosti a prepojeniu humanitárnej pomoci a rozvojovej činnosti **prostredníctvom** činností rýchlej reakcie.

Pozmeňujúci návrh

(11) V súlade s globálnou stratégiou a Sendaiským rámcom pre znižovanie rizika katastrof (2015 – 2030) prijatým 18. marca 2015 **[1]** by sa mala uznať potreba prechodu od reakcie na krízu a obmedzenia jej šírenia k štrukturálnejšiemu a dlhodobejšiemu prístupu, ktorým sa účinnejšie riešia nestabilné situácie, prírodné katastrofy a katastrofy spôsobené ľudskou činnosťou a dlhotrvajúce krízy. Je potrebný väčší dôraz a kolektívne prístupy k znižovaniu, prevencii a zmierneniu rizika a k pripravenosti na riziko; a je potrebné ďalšie úsilie na zvýšenie rýchlej reakcie a trvalej obnovy **založenej na ľudských právach**. Týmto nariadením by sa preto malo prispieť k posilneniu odolnosti a prepojeniu humanitárnej pomoci a rozvojovej činnosti **programami zohľadňujúcimi geografické a rodové hľadisko** a činností rýchlej reakcie.

⁶¹ „Sendaiský rámec pre znižovanie rizika katastrof“, prijatý 18. marca 2015 a schválený Valným zhromaždením Organizácie Spojených národov 3. júna 2015 (A/RES/69/283).

⁶¹ „Sendaiský rámec pre znižovanie rizika katastrof“, prijatý 18. marca 2015 a schválený Valným zhromaždením Organizácie Spojených národov 3. júna 2015 (A/RES/69/283).

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh nariadenia Odôvodnenie 13

Text predložený Komisiou

(13) V súlade s cieľmi udržateľného rozvoja by toto nariadenie malo prispieť k posilnenému monitorovaniu a podávaniu správ s dôrazom na výsledky, zahŕňajúce vykonanú činnosť, jej prínosy a vplyv v partnerských krajinách využívajúcich vonkajšiu finančnú pomoc Únie. Ako sa odsúhlasilo v konsenze, očakáva sa najmä, že akcie v rámci tohto nariadenia prispejú 20 % oficiálnej rozvojovej pomoci financovanej v rámci tohto nariadenia na sociálnu inklúziu a ľudský rozvoj **vrátane rodovej rovnosti a posilnenia postavenia žien**.

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh nariadenia Odôvodnenie 13 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(13) V súlade s cieľmi udržateľného rozvoja by toto nariadenie malo prispieť k posilnenému monitorovaniu a podávaniu správ s dôrazom na výsledky, zahŕňajúce vykonanú činnosť, jej prínosy a vplyv v partnerských krajinách využívajúcich vonkajšiu finančnú pomoc Únie. Ako sa odsúhlasilo v konsenze, očakáva sa najmä, že akcie v rámci tohto nariadenia prispejú 20 % oficiálnej rozvojovej pomoci financovanej v rámci tohto nariadenia na sociálnu inklúziu a ľudský rozvoj, **pričom sa osobitná pozornosť bude venovať základným sociálnym službám, najmä zdravotníctvu a vzdelávaniu**.

(13a) V súlade s existujúcimi záväzkami v rámci akčného plánu EÚ pre rodovú rovnosť II by aspoň 85 % programov financovaných z oficiálnej rozvojovej pomoci (ODA) malo mať rodovú rovnosť ako významný cieľ a mal by sa zriadiť tematický program.. Tieto záväzky sa zohľadnia v osobitných cieľoch v rámci všetkých pilierov nástroja a s ohľadom na

rodovú rovnosť a posilnenie postavenia žien a dievčat ako prierezovej témy. Deti a mladí ľudia, hlavne dievčatá a mladé ženy, sú základnými činiteľmi zmien a prispievajú k realizácii Agendy 2030, ako sa uznáva v Európskom konsenze o rozvoji a v článku 3 Zmluvy o Európskej únii. Vonkajšia činnosť Únie v rámci tohto nariadenia bude venovať osobitnú pozornosť potrebám a posilneniu postavenia žien a dievčat. a prispeje k realizácii ich potenciálu ako kľúčových činiteľov zmien investovaním do ľudského rozvoja a sociálneho začlenenia.

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh nariadenia Odôvodnenie 14

Text predložený Komisiou

(14) *Ak je to možné a vhodné, mali by sa výsledky* vonkajšej činnosti Únie monitorovať a posudzovať na základe vopred vymedzených, transparentných, pre krajinu špecifických a merateľných ukazovateľov prispôbených osobitnému charakteru a cieľom nástroja, ktoré sú, pokiaľ je to možné, založené na rámci výsledkov partnerskej krajiny.

Pozmeňujúci návrh

(14) *Výsledky* vonkajšej činnosti Únie by sa mali monitorovať a posudzovať na základe vopred vymedzených, transparentných, pre krajinu špecifických, **rodovo špecifických** a merateľných ukazovateľov prispôbených osobitnému charakteru a cieľom nástroja, ktoré sú, pokiaľ je to možné, založené na rámci výsledkov partnerskej krajiny.

Pozmeňujúci návrh 11

Návrh nariadenia Odôvodnenie 17

Text predložený Komisiou

(17) V tomto nariadení by sa mala odzrkadľovať potreba zamerať sa na strategické priority, a to geograficky – na európske susedstvo a Afriku, ako aj na nestabilné krajiny, ktoré to najviac potrebujú, ale aj tematicky – na bezpečnosť, migráciu, zmenu klímy

Pozmeňujúci návrh

(17) V tomto nariadení by sa mala odzrkadľovať potreba zamerať sa na strategické priority, a to geograficky – na európske susedstvo a Afriku, ako aj najmenej rozvinuté krajiny a iné nestabilné krajiny, ktoré to najviac potrebujú, ale aj tematicky – na **dosiahnutie cieľov**

a ľudské práva.

udržateľného rozvoja, ľudskú bezpečnosť a ochranu, aj na oblasť migrácie, boj proti zmene klímy a prispievať k realizácii ľudských práv vrátane rodovej rovnosti vo všetkých partnerských krajinách EÚ.

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh nariadenia Odôvodnenie 17 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(17a) V tomto nariadení by sa malo riešiť zvýšenie odporu proti právam žien a rodovej rovnosti na celom svete; mala by sa v ňom poskytovať pomoc a zabezpečiť dostatočná prevádzková kapacita organizáciám, ktoré sa zaoberajú sexuálnym a reprodukčným zdravím a právami (prístup ku kvalitným a prístupným informáciám, vzdelaniu a službám), ako aj rodovo podmieneným násilím, okrem iného aj bojom proti škodlivým tradičným praktikám, ako je mrzačenie ženských pohlavných orgánov, tzv. zločiny v mene cti, znásilnenie a sexuálne násilie, domáce násilie, manželstvá maloletých a diskriminácia na základe pohlavia tolerovaná štátom.

Pozmeňujúci návrh 13

Návrh nariadenia Odôvodnenie 19

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(19) Európska susedská politika revidovaná v roku 2015⁶² sa zameriava na stabilizáciu susedných krajín a posilnenie odolnosti, najmä posilnením hospodárskeho rozvoja, ako hlavných politických priorít Únie. S cieľom dosiahnuť svoj cieľ sa revidovaná európska susedská politika sústreďuje na štyri

(19) Európska susedská politika revidovaná v roku 2015[1] sa zameriava na stabilizáciu susedných krajín a posilnenie odolnosti, najmä posilnením hospodárskeho rozvoja, ako hlavných politických priorít Únie. S cieľom dosiahnuť svoj cieľ sa revidovaná európska susedská politika sústreďuje na štyri

prioritné oblasti: dobrá správa vecí verejných, demokracia, právny štát a ľudské práva s osobitným zameraním na ďalšie zapojenie občianskej spoločnosti; hospodársky rozvoj; bezpečnosť; migráciu a mobilitu vrátane riešenia základných príčin **nelegálnej** migrácie a **núteného** vysídľovania. Diferenciácia a posilnená vzájomná zodpovednosť sú základnou myšlienkou európskej susedskej politiky, uznávajúc rôzne úrovne angažovanosti a odrážajúc záujmy každej krajiny v súvislosti s povahou a zameraním svojho partnerstva s Úniou.

⁶² Spoločné oznámenie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov, „Preskúmanie európskej susedskej politiky“, 18. novembra 2015.

Pozmeňujúci návrh 14

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 21

Text predložený Komisiou

(21) Únia by sa mala usilovať o čo najefektívnejšie využívanie dostupných zdrojov s cieľom optimalizovať vplyv svojej vonkajšej činnosti. To by sa malo dosiahnuť prostredníctvom súdržnosti a doplnkovosti medzi nástrojmi vonkajšieho financovania Únie, najmä Nástrojom predvstupovej pomoci III⁶³, Nástrojom humanitárnej pomoci⁶⁴, rozhodnutím o zámorských krajinách a územiach⁶⁵, Európskym nástrojom pre

prioritné oblasti: dobrá správa vecí verejných, demokracia, právny štát a ľudské práva s osobitným zameraním na ďalšie zapojenie občianskej spoločnosti; hospodársky rozvoj; bezpečnosť **a ochranu**, migráciu a mobilitu vrátane riešenia základných príčin núteného vysídľovania **a riešenia nerovnakého vplyvu týchto javov na ženy a dievčatá**. Diferenciácia a posilnená vzájomná zodpovednosť sú základnou myšlienkou európskej susedskej politiky, uznávajúc rôzne úrovne angažovanosti a odrážajúc záujmy každej krajiny v súvislosti s povahou a zameraním svojho partnerstva s Úniou. ***Toto nariadenie by malo pomáhať pri uplatňovaní cieľov trvalo udržateľného rozvoja v krajinách mimo Únie a vo všetkých svojich cieľoch zabezpečiť politickú súdržnosť v záujme udržateľného rozvoja.***

⁶² Spoločné oznámenie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov, „Preskúmanie európskej susedskej politiky“, 18. novembra 2015.

Pozmeňujúci návrh

(21) Únia by sa mala usilovať o čo najefektívnejšie využívanie dostupných zdrojov s cieľom optimalizovať vplyv svojej vonkajšej činnosti. To by sa malo dosiahnuť prostredníctvom súdržnosti a doplnkovosti medzi nástrojmi vonkajšieho financovania Únie, najmä Nástrojom predvstupovej pomoci III⁶³, Nástrojom humanitárnej pomoci⁶⁴, rozhodnutím o zámorských krajinách a územiach⁶⁵, Európskym nástrojom pre

jadrovú bezpečnosť dopĺňajúcim Nástroj susedstva a rozvojovej a medzinárodnej spolupráce na základe Zmluvy o Euratome⁶⁶, spoločnou zahraničnou a bezpečnostnou politikou a novo navrhovaným Európskym mierovým nástrojom⁶⁷, ktorý je financovaný mimo rozpočtu Únie, ako aj využitím synergií s ostatnými politikami a programami Únie. To zahŕňa súdržnosť a doplnkovosť s makrofinančnou pomocou, ak je to relevantné. S cieľom maximalizovať vplyv kombinovaných intervencií na dosiahnutie spoločného cieľa by sa týmto nariadením mala umožniť kombinácia financovania s ďalšími programami Únie, pokiaľ príspevky nezahŕňajú rovnaké náklady.

⁶³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA III), COM (2018) 465 final.

⁶⁴ Nariadenie Rady (ES) č. 1257/96 z 20. júna 1996 o humanitárnej pomoci (Ú. v. ES L 163, 2.7.1996, s. 1).

⁶⁵ Návrh rozhodnutia Rady o pridružení zámorských krajín a území k Európskej únii vrátane vzťahov medzi Európskou úniou na jednej strane a Grónskom a Dánskym kráľovstvom na strane druhej („rozhodnutie o pridružení zámoria“), COM(2018) 461 final.

⁶⁶ Návrh nariadenia Rady, ktorým sa zriaďuje Európsky nástroj pre jadrovú bezpečnosť dopĺňajúci Nástroj susedstva a rozvojovej a medzinárodnej spolupráce na základe Zmluvy o Euratome, COM(2018) 462 final.

⁶⁷ Návrh rozhodnutia Rady o zriadení Európskeho mierového nástroja, predložený Rade Vysokou predstaviteľkou Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, C(2018) 3800 final. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje „Erasmus“:

jadrovú bezpečnosť dopĺňajúcim Nástroj susedstva a rozvojovej a medzinárodnej spolupráce na základe Zmluvy o Euratome⁶⁶, spoločnou zahraničnou, bezpečnostnou politikou **a ochrannou** a novo navrhovaným Európskym mierovým nástrojom⁶⁷, ktorý je financovaný mimo rozpočtu Únie, ako aj využitím synergií s ostatnými politikami a programami Únie. To zahŕňa súdržnosť a doplnkovosť s makrofinančnou pomocou, ak je to relevantné. S cieľom maximalizovať vplyv kombinovaných intervencií na dosiahnutie spoločného cieľa by sa týmto nariadením mala umožniť kombinácia financovania s ďalšími programami Únie, pokiaľ príspevky nezahŕňajú rovnaké náklady.

⁶³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA III), COM (2018) 465 final.

⁶⁴ Nariadenie Rady (ES) č. 1257/96 z 20. júna 1996 o humanitárnej pomoci (Ú. v. ES L 163, 2.7.1996, s. 1).

⁶⁵ Návrh rozhodnutia Rady o pridružení zámorských krajín a území k Európskej únii vrátane vzťahov medzi Európskou úniou na jednej strane a Grónskom a Dánskym kráľovstvom na strane druhej („rozhodnutie o pridružení zámoria“), COM(2018) 461 final.

⁶⁶ Návrh nariadenia Rady, ktorým sa zriaďuje Európsky nástroj pre jadrovú bezpečnosť dopĺňajúci Nástroj susedstva a rozvojovej a medzinárodnej spolupráce na základe Zmluvy o Euratome, COM(2018) 462 final.

⁶⁷ Návrh rozhodnutia Rady o zriadení Európskeho mierového nástroja, predložený Rade Vysokou predstaviteľkou Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, C(2018) 3800 final. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje „Erasmus“:

Pozmeňujúci návrh 15

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 23

Text predložený Komisiou

(23) Hlavný prístup k akciám v rámci tohto nariadenia by mal byť prostredníctvom geografických programov s cieľom maximalizovať vplyv pomoci Únie a priblížiť činnosť Únie k partnerským krajinám a obyvateľstvu. Tento všeobecný prístup by mal byť doplnený tematickými programami a prípadne činnosťami rýchlej reakcie.

Pozmeňujúci návrh

(23) Hlavný prístup k akciám v rámci tohto nariadenia by mal byť prostredníctvom geografických programov s cieľom maximalizovať vplyv pomoci Únie a priblížiť činnosť Únie k partnerským krajinám a obyvateľstvu. Tento všeobecný prístup by mal byť doplnený tematickými programami a prípadne činnosťami rýchlej reakcie, **pričom sa použije prístup zohľadňujúci rodové hľadisko.**

Pozmeňujúci návrh 16

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 25

Text predložený Komisiou

(25) Zatiaľ čo demokracia a ľudské práva vrátane rodovej rovnosti a posilnenia postavenia **žien** by sa mali zohľadňovať počas vykonávania tohto nariadenia, pomoc Únie v rámci tematických programov pre ľudské práva a demokraciu a organizácie občianskej spoločnosti by mala mať osobitnú doplňujúcu a **prídavnú** úlohu vďaka **svojej** globálnej povahe a činnosti nezávislej od súhlasu vlád a orgánov verejnej správy dotknutých tretích krajín.

Pozmeňujúci návrh

(25) Zatiaľ čo demokracia a ľudské práva vrátane rodovej rovnosti a **práv žien a dievčat a** posilnenia ich postavenia by sa mali zohľadňovať počas vykonávania tohto nariadenia, pomoc Únie v rámci tematických programov pre ľudské práva a demokraciu a **pre** organizácie občianskej spoločnosti by mala mať osobitnú **a** doplňujúcu úlohu vďaka **ich** globálnej povahe a činnosti nezávislej od súhlasu vlád a orgánov verejnej správy dotknutých tretích krajín.

Pozmeňujúci návrh 17

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 26

Text predložený Komisiou

(26) Organizácie občianskej spoločnosti by mali zahŕňať širokú škálu subjektov s rôznymi úlohami a mandátmi, medzi ktoré patria všetky neštátne, neziskové štruktúry, nestranné a nenásilné, prostredníctvom ktorých sa ľudia organizujú v záujme uskutočňovania spoločných cieľov a ideálov, či už politických, kultúrnych, sociálnych alebo hospodárskych. Tieto štruktúry pôsobia na miestnej, vnútroštátnej, regionálnej a medzinárodnej úrovni a zahŕňajú mestské aj vidiecke, formálne aj neformálne organizácie.

Pozmeňujúci návrh

(26) Organizácie občianskej spoločnosti by mali zahŕňať širokú škálu subjektov s rôznymi úlohami a mandátmi, medzi ktoré patria všetky neštátne, neziskové štruktúry, nestranné a nenásilné, prostredníctvom ktorých sa ľudia organizujú v záujme uskutočňovania spoločných cieľov a ideálov, či už politických, kultúrnych, sociálnych alebo hospodárskych. Tieto štruktúry pôsobia na miestnej, vnútroštátnej, regionálnej a medzinárodnej úrovni a zahŕňajú mestské aj vidiecke, formálne aj neformálne organizácie. ***Pokiaľ ide o otázky rodovej rovnosti, ich práca by mala byť v súlade so zásadami zakotvenými v Dohovore OSN o odstránení všetkých foriem diskriminácie žien a v náležitých prípadoch v Dohovore Rady Európy o predchádzaní násiliu na ženách a domácomu násiliu a o boji proti nemu (ďalej len „Istanbulský dohovor“).***

Pozmeňujúci návrh 18

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 26 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(26a) V súlade s Európskym konsenzom o rozvoji sa týmto nariadením prehĺbia partnerstvá s organizáciami občianskej spoločnosti angažovanými v oblasti podpory trvalo udržateľného rozvoja, a to podporou priestoru na ich pôsobenie vytvorením prostredia, ktoré im umožní, aby mohli zohrávať svoje viaceré úlohy pri podpore ľudských práv vrátane práv žien a dievčat a presadzovaní demokracie, právneho štátu, sociálnej spravodlivosti, ako aj úlohy obhajcov nositeľov práv, nezávislých zástupcov, ktorí monitorujú činnosť orgánov a berú ich na zodpovednosť, vykonávateľov a činiteľov

zmien, a to aj prostredníctvom rozvoja vzdelávania a zvyšovania informovanosti. Týmto nariadením sa bude podporovať nezávislý priestor pre občiansku spoločnosť, posilní sa podpora budovania kapacít organizácií občianskej spoločnosti s cieľom posilniť ich hlas a vplyv v rozvojovom procese, a prispeje sa ním k politickému, sociálnemu, environmentálnemu a hospodárskemu pokroku.

Pozmeňujúci návrh 19

Návrh nariadenia Odôvodnenie 30

Text predložený Komisiou

(30) Toto nariadenie by malo Únii umožniť, aby reagovala na výzvy, potreby a príležitosti súvisiace s migráciou, a to v súčinnosti s migračnou politikou Únie. S cieľom prispieť k tomuto cieľu a bez toho, aby tým boli dotknuté nepredvídané okolnosti, sa očakáva, že 10 % jeho finančného krytia bude venovaných na riešenie základných príčin *neregulárnej* migrácie a *núteného* vysídľovania a na podporu *správy a riadenia* migrácie vrátane ochrany práv utečencov a migrantov v rámci cieľov tohto nariadenia.

Pozmeňujúci návrh 20

Návrh nariadenia Odôvodnenie 32

Pozmeňujúci návrh

(30) Toto nariadenie by malo Únii umožniť, aby reagovala na výzvy, potreby a príležitosti súvisiace s migráciou *a dopĺňať migračnú politiku Únie vrátane priorit stanovených v rámci Fondu pre azyl a migráciu*. S cieľom prispieť k tomuto cieľu a bez toho, aby tým boli dotknuté nepredvídané okolnosti, sa očakáva, že 10 % jeho finančného krytia bude venovaných na riešenie základných príčin migrácie a vysídľovania, *a na podporu potrieb vysídlených osôb a hostiteľských komunit, pričom sa uplatní prístup zohľadňujúci rodový aspekt. Riadenie migrácie a správa* vrátane ochrany práv utečencov a migrantov v rámci cieľov tohto nariadenia *umožnením bezpečnej a legálnej migrácie okrem toho prispajú k zvýšeniu rozvojových prínosov migrácie.*

(32) Typy financovania a spôsoby plnenia v rámci tohto nariadenia by sa mali zvoliť na základe ich schopnosti splniť špecifické ciele akcií a dosiahnuť výsledky, berúc do úvahy najmä náklady na kontroly, administratívnu záťaž a predpokladané riziko nesplnenia povinností. To by malo zahŕňať posúdenie použitia jednorazových platieb, paušálnych sadzieb a jednotkových nákladov, ako aj financovania, ktoré nie je spojené s nákladmi, ako sa uvádza v článku 125 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

(32) Typy financovania a spôsoby plnenia v rámci tohto nariadenia by sa mali zvoliť na základe **potrieb partnerov, ich preferencií, osobitných situácií a rodových otázok**, ich schopnosti splniť špecifické ciele akcií a dosiahnuť výsledky, berúc do úvahy najmä náklady na kontroly, administratívnu záťaž a predpokladané riziko nesplnenia povinností. To by malo zahŕňať posúdenie použitia jednorazových platieb, paušálnych sadzieb a jednotkových nákladov, ako aj financovania, ktoré nie je spojené s nákladmi, ako sa uvádza v článku 125 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Pozmeňujúci návrh 21

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 34

(34) EFSD+ by sa mal zamerať na podporu investícií ako prostriedku, ktorý prispeje k dosiahnutiu cieľov trvalo udržateľného rozvoja podporovaním udržateľného a inkluzívneho hospodárskeho a sociálneho rozvoja a presadzovaním sociálno-ekonomickej odolnosti v partnerských krajinách s osobitným dôrazom na odstraňovanie chudoby, udržateľný a inkluzívny **rast**, vytváranie dôstojných pracovných miest, **hospodárske príležitosti, zručnosti a podnikanie, sociálno-ekonomické sektory, mikropodniky, malé a stredné podniky**, ako aj na riešenie osobitných sociálno-ekonomických základných príčin neregulárnej migrácie v súlade s príslušnými orientačnými programovými dokumentmi. Osobitná pozornosť by sa mala venovať krajinám, ktoré sú nestabilné alebo sú zasiahnuté konfliktom, najmenej rozvinutým krajinám a vysoko zadlženým

(34) EFSD+ by sa mal zamerať na podporu investícií ako prostriedku, ktorý prispeje k dosiahnutiu cieľov trvalo udržateľného rozvoja podporovaním udržateľného a inkluzívneho hospodárskeho a sociálneho rozvoja a presadzovaním sociálno-ekonomickej odolnosti v partnerských krajinách s osobitným dôrazom na odstraňovanie chudoby, **podporu mierových, spravodlivých a inkluzívnych spoločností**, udržateľný a inkluzívny **rozvoj**, vytváranie dôstojných pracovných miest **a hospodárskych príležitostí, najmä pre najzraniteľnejšie osoby, ako sú ženy, dievčatá, LGBTI, obeť konfliktov a osoby so zdravotným postihnutím, a to podporou sociálno-ekonomických sektorov, mikropodnikov, malých a stredných podnikov**, ako aj na riešenie **zmeny klímy, zhoršovania životného prostredia a osobitných sociálno-ekonomických**

chudobným krajinám.

základných príčin neregulárnej migrácie *a vysídľovania, ktoré neprimerane postihujú ženy a dievčatá*, v súlade s príslušnými orientačnými programovými dokumentmi. Osobitná pozornosť by sa mala venovať krajinám, ktoré sú nestabilné alebo sú zasiahnuté konfliktom, najmenej rozvinutým krajinám a vysoko zadlženým chudobným krajinám.

Pozmeňujúci návrh 22

Návrh nariadenia Odôvodnenie 35

Text predložený Komisiou

(35) EFSD+ by mal maximalizovať doplnkovosť financovania, riešiť zlyhania trhu a suboptimálne investičné situácie, zabezpečovať inovačné produkty a prilákať finančné prostriedky súkromného sektora. Zapojenie súkromného sektora do spolupráce Únie s partnerskými krajinami prostredníctvom EFSD+ by malo prinášať merateľný dosah z hľadiska ďalšieho rozvoja bez narušania trhu a malo by byť nákladovo efektívne, založené na vzájomnej zodpovednosti a rozdelení rizika a nákladov. EFSD+ by mal fungovať ako jednotné kontaktné miesto na prijímanie finančných návrhov od finančných inštitúcií a verejných alebo súkromných investorov a poskytovať široký rozsah finančnej podpory pre oprávnené investície.

Pozmeňujúci návrh 23

Návrh nariadenia Odôvodnenie 36

Pozmeňujúci návrh

(35) EFSD+ by mal maximalizovať doplnkovosť financovania, riešiť zlyhania trhu a suboptimálne investičné situácie, zabezpečovať inovačné produkty a prilákať finančné prostriedky súkromného sektora, *s osobitným dôrazom na miestny trvalo udržateľný rozvoj, ktorý môže podporovať posilnenie postavenia žien a podnecovať sebaurčenie*. Zapojenie súkromného sektora do spolupráce Únie s partnerskými krajinami prostredníctvom EFSD+ by malo prinášať merateľný dosah z hľadiska ďalšieho rozvoja bez narušania trhu a malo by byť nákladovo efektívne, založené na vzájomnej zodpovednosti a rozdelení rizika a nákladov. EFSD+ by mal fungovať ako jednotné kontaktné miesto na prijímanie finančných návrhov od finančných inštitúcií a verejných alebo súkromných investorov a poskytovať široký rozsah finančnej podpory pre oprávnené investície.

(36) Záruka pre vonkajšiu činnosť by sa mala vytvoriť na základe existujúcej záruky EFSD a Garančného fondu pre vonkajšie opatrenia. Záruka pre vonkajšiu činnosť by mala podporovať operácie EFSD+, na ktoré sa vzťahujú rozpočtové záruky, makrofinančnú pomoc a úvery pre tretie krajiny na základe rozhodnutia Rady 77/270/Euratom⁷¹. Tieto operácie by mali byť podporené rozpočtovými prostriedkami podľa tohto nariadenia spolu s rozpočtovými prostriedkami podľa nariadenia (EÚ) .../... (IPA III) a nariadenia (EÚ) .../... (EINS), ktoré by sa mali vzťahovať aj na tvorbu rezerv a záväzky vyplývajúce z pôžičiek makrofinančnej pomoci a pôžičiek pre tretie krajiny uvedených v článku 10 ods. 2 nariadenia o ENIS. Pri financovaní operácií EFSD+ by sa mali prednostne financovať tie, ktoré **uprednostňujú** vytváranie pracovných miest a ktorých pomer nákladov a výnosov posilňuje udržateľnosť investície. Operácie podporované v rámci záruky pre vonkajšiu činnosť by mali byť sprevádzané dôkladným posúdením ex ante environmentálnych, finančných a sociálnych aspektov **podľa potreby a** v súlade s požiadavkami lepšej právnej regulácie. Záruka pre vonkajšiu činnosť by sa nemala využívať na poskytovanie základných verejných služieb, ktoré zostávajú úlohou vlády daného štátu.

(36) Záruka pre vonkajšiu činnosť by sa mala vytvoriť na základe existujúcej záruky EFSD a Garančného fondu pre vonkajšie opatrenia. Záruka pre vonkajšiu činnosť by mala podporovať operácie EFSD+, na ktoré sa vzťahujú rozpočtové záruky, makrofinančnú pomoc a úvery pre tretie krajiny na základe rozhodnutia Rady 77/270/Euratom⁷¹. Tieto operácie by mali byť podporené rozpočtovými prostriedkami podľa tohto nariadenia spolu s rozpočtovými prostriedkami podľa nariadenia (EÚ) .../... (IPA III) a nariadenia (EÚ) .../... (EINS), ktoré by sa mali vzťahovať aj na tvorbu rezerv a záväzky vyplývajúce z pôžičiek makrofinančnej pomoci a pôžičiek pre tretie krajiny uvedených v článku 10 ods. 2 nariadenia o ENIS. Pri financovaní operácií EFSD+ by sa mali prednostne financovať tie, ktoré uprednostňujú vytváranie **dôstojných pracovných miest s osobitným zameraním na pracovné miesta pre zraniteľné skupiny vrátane žien, LGBTI osôb a osôb so zdravotným postihnutím. Pri financovaní operácií EFSD+ by sa mali prednostne financovať tie, ktoré majú výrazný vplyv** na vytváranie pracovných miest a ktorých pomer nákladov a výnosov posilňuje udržateľnosť investície **a poskytujú najvyššie záruky udržateľného, dlhodobého a rodovo citlivého rozvojového vplyvu**. Operácie podporované v rámci záruky pre vonkajšiu činnosť by mali byť sprevádzané dôkladným posúdením ex ante **a ex post** environmentálnych, finančných a sociálnych aspektov **vrátane jedinečného vplyvu na ženy a vplyvu na postihnuté a izolované komunity, ako aj určením spôsobov, ako ich riešiť** v súlade s požiadavkami lepšej právnej regulácie. Záruka pre vonkajšiu činnosť by sa nemala využívať na poskytovanie základných verejných služieb, ktoré zostávajú úlohou vlády daného štátu.

⁷¹ Rozhodnutie Rady 77/270/Euratom z 29. marca 1977, ktorým sa Komisia splnomocňuje na uzatváranie zmlúv Euratom o pôžičke na účely príspevkov na financovanie jadrových elektrární (Ú. v. ES L 88, 6.4.1977, s. 9).

⁷¹ Rozhodnutie Rady 77/270/Euratom z 29. marca 1977, ktorým sa Komisia splnomocňuje na uzatváranie zmlúv Euratom o pôžičke na účely príspevkov na financovanie jadrových elektrární (Ú. v. ES L 88, 6.4.1977, s. 9).

Pozmeňujúci návrh 24

Návrh nariadenia Odôvodnenie 39

Text predložený Komisiou

(39) Vonkajšie činnosti sa často vykonávajú vo veľmi nestálom prostredí, ktoré si vyžaduje nepretržité a rýchle prispôsobovanie sa vznikajúcim potrebám partnerov Únie a globálnym výzvam v oblasti ľudských práv, demokracie a dobrej správy vecí verejných, bezpečnosti a stability, zmeny klímy a životného prostredia, oceánov a migračnej krízy a príčin jej vzniku. Zosúladenie zásady predvídateľnosti s potrebou rýchlej reakcie na nové potreby teda znamená prispôsobenie finančnej implementácie programov. S cieľom zvýšiť schopnosť EÚ reagovať na nepredvídané potreby, vychádzajúc z úspešných skúseností Európskeho rozvojového fondu (ERF), by sa mala ponechať nevyčlenená suma ako rezerva na vznikajúce výzvy a priority. Mala by sa mobilizovať v súlade s postupmi stanovenými v tomto nariadení.

Pozmeňujúci návrh 25

Návrh nariadenia Odôvodnenie 47

Pozmeňujúci návrh

(39) Vonkajšie činnosti sa často vykonávajú vo veľmi nestálom prostredí, ktoré si vyžaduje nepretržité a rýchle prispôsobovanie sa vznikajúcim potrebám partnerov Únie a globálnym výzvam v oblasti ľudských práv, demokracie a dobrej správy vecí verejných, bezpečnosti **a ochrany**, stability, zmeny klímy a životného prostredia, oceánov a migračnej krízy a príčin jej vzniku, **čo má neprimerane veľký vplyv na ženy a dievčatá a vystavuje zraniteľné skupiny vrátane LGBTI osôb vyššiemu riziku ublíženia**. Zosúladenie zásady predvídateľnosti s potrebou rýchlej reakcie na nové potreby teda znamená prispôsobenie finančnej implementácie programov. S cieľom zvýšiť schopnosť EÚ reagovať na nepredvídané potreby, vychádzajúc z úspešných skúseností Európskeho rozvojového fondu (ERF), by sa mala ponechať nevyčlenená suma ako rezerva na vznikajúce výzvy a priority. Mala by sa mobilizovať v súlade s postupmi stanovenými v tomto nariadení.

(47) Podľa odsekov 22 a 23 Medziinštitucionálnej dohody o lepšej tvorbe práva z 13. apríla 2016⁷⁸ je potrebné vyhodnotiť tento program na základe informácií zhromaždených prostredníctvom osobitných požiadaviek na monitorovanie a zároveň zabrániť nadmernej regulácii a administratívnej záťaži, najmä pokiaľ ide o členské štáty. Tieto požiadavky **môžu** podľa potreby obsahovať merateľné ukazovatele ako základ pre hodnotenie účinkov programu v praxi. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni expertov, a aby sa tieto konzultácie viedli v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým v záujme zaistenia rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov sa všetky dokumenty poskytujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako expertom z členských štátov a experti Európskeho parlamentu a Rady majú stály prístup na zasadnutia expertných skupín Komisie, ktoré sa venujú príprave delegovaných aktov.

⁷⁸ Medziinštitucionálna dohoda medzi Európskym parlamentom, Radou Európskej únie a Európskou komisiou o lepšom zákonodarstve z 13. apríla 2016; Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1-14.

Pozmeňujúci návrh 26

Návrh nariadenia Článok 3 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Všeobecným cieľom tohto

(47) Podľa odsekov 22 a 23 Medziinštitucionálnej dohody o lepšej tvorbe práva z 13. apríla 2016⁷⁸ je potrebné vyhodnotiť tento program na základe informácií zhromaždených prostredníctvom osobitných požiadaviek na monitorovanie a zároveň zabrániť nadmernej regulácii a administratívnej záťaži, najmä pokiaľ ide o členské štáty. Tieto požiadavky **by mali** podľa potreby obsahovať merateľné ukazovatele, **napríklad údaje rozčlenené podľa pohlavia**, ako základ pre hodnotenie účinkov programu v praxi. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni expertov, a aby sa tieto konzultácie viedli v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým v záujme zaistenia rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov sa všetky dokumenty poskytujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako expertom z členských štátov a experti Európskeho parlamentu a Rady majú stály prístup na zasadnutia expertných skupín Komisie, ktoré sa venujú príprave delegovaných aktov.

⁷⁸ Medziinštitucionálna dohoda medzi Európskym parlamentom, Radou Európskej únie a Európskou komisiou o lepšom zákonodarstve z 13. apríla 2016; Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1-14.

Pozmeňujúci návrh

1. Všeobecným cieľom tohto

nariadenia je podpora a presadzovanie hodnôt a záujmov Únie na celom svete v záujme sledovania cieľov a zásad vonkajšej činnosti Únie, ako sa stanovuje v článku 3 ods. 5, článku 8 a článku 21 Zmluvy o Európskej únii.

nariadenia je podpora a presadzovanie hodnôt a záujmov Únie na celom svete v záujme sledovania cieľov a zásad vonkajšej činnosti Únie, ako sa stanovuje v článku 3 ods. 5, článku 8 a článku 21 Zmluvy o Európskej únii, **pričom sa dodržiava politický rámec pre rozvojovú spoluprácu EÚ, ako sa stanovuje v článku 208 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v Európskom konsenze o rozvoji, v Agende 2030 pre udržateľný rozvoj, v akčnom pláne EÚ pre rodovú rovnosť II a v Parížskej dohode o zmene klímy.**

Pozmeňujúci návrh 27

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 2 – pododsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) podporovať a posilňovať dialóg a spoluprácu s tretími krajinami a regiónmi v susedstve, subsaharskej Afrike, Ázii a Tichomorí a Severnej a Južnej Amerike a Karibiku;

Pozmeňujúci návrh

a) podporovať a posilňovať dialóg a spoluprácu s tretími krajinami a regiónmi v susedstve, subsaharskej Afrike, Ázii a Tichomorí a Severnej a Južnej Amerike a Karibiku **s cieľom dosiahnuť trvalo udržateľný rozvoj, odstrániť chudobu a bojovať proti všetkým druhom nerovnosti vrátane rodových rozdielov;**

Pozmeňujúci návrh 28

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 2 – pododsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) na globálnej úrovni upevňovať a presadzovať demokraciu, právny štát **a** ľudské práva, podporovať organizácie občianskej spoločnosti, ďalšiu stabilitu a mier a riešiť iné globálne výzvy vrátane migrácie **a** mobility;

Pozmeňujúci návrh

b) na globálnej úrovni upevňovať a presadzovať demokraciu, právny štát, ľudské práva **a rodovú rovnosť**, podporovať organizácie občianskej spoločnosti **vrátane organizácií žien, budovať mier, predchádzať konfliktom a presadzovať spravodlivé a inkluzívne spoločnosti**, ďalšiu stabilitu a mier, a riešiť iné globálne výzvy vrátane migrácie,

Pozmeňujúci návrh 29

Návrh nariadenia Článok 3 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Najmenej 92 % výdavkov v rámci tohto nariadenia musí spĺňať kritériá pre oficiálnu rozvojovú pomoc stanovené Výborom pre rozvojovú pomoc Organizácie pre hospodársku spoluprácu a rozvoj.

Pozmeňujúci návrh

3. ***Toto nariadenie prispieva ku kolektívnym cieľom Únie v časovom rámci trvania Agendy 2030, pričom treba mať na pamäti prierezovú špecifickosť cieľa č. 5.*** Najmenej 92 % výdavkov v rámci tohto nariadenia musí spĺňať kritériá pre oficiálnu rozvojovú pomoc stanovené ***v súčasnosti*** Výborom pre rozvojovú pomoc Organizácie pre hospodársku spoluprácu a rozvoj.

Pozmeňujúci návrh 30

Návrh nariadenia Článok 3 – odsek 3 a (nový)

Text predložený Komisiou

3a. *V súlade s Európskym konsenzom o rozvoji najmenej 20 % oficiálnej rozvojovej pomoci poskytovanej podľa tohto nariadenia v rámci všetkých programov, geografických a tematických, každoročne a počas trvania jeho akcií by sa malo obmedziť z hľadiska účelu na sociálne začlenenie a ľudský rozvoj s cieľom podporiť a posilniť poskytovanie základných sociálnych služieb, ako je zdravotníctvo, výživa, vzdelávanie a sociálna ochrana, a to najmä najviac marginalizovaným osobám vrátane žien a detí.*

Pozmeňujúci návrh

3a. ***V súlade s Európskym konsenzom o rozvoji najmenej 20 % oficiálnej rozvojovej pomoci poskytovanej podľa tohto nariadenia v rámci všetkých programov, geografických a tematických, každoročne a počas trvania jeho akcií by sa malo obmedziť z hľadiska účelu na sociálne začlenenie a ľudský rozvoj s cieľom podporiť a posilniť poskytovanie základných sociálnych služieb, ako je zdravotníctvo, výživa, vzdelávanie a sociálna ochrana, a to najmä najviac marginalizovaným osobám vrátane žien a detí.***

Pozmeňujúci návrh 31

Návrh nariadenia Článok 3 – odsek 3 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

3b. *V súlade s existujúcimi záväzkami v akčnom pláne EÚ pre rodovú rovnosť II najmenej 85 % oficiálnej rozvojovej pomoci (ODA) poskytovanej podľa tohto nariadenia by malo mať ako hlavný cieľ rodovú rovnosť a práva a posilnenie postavenia žien a dievčat, a to v rámci všetkých programov, geografických a tematických, každoročne a počas trvania jeho akcií.*

Pozmeňujúci návrh 32

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 3 – pododsek 1 – písmeno a a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

aa) *rodová rovnosť a posilnenie postavenia žien a dievčat;*

Pozmeňujúci návrh 33

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 3 – pododsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

c) *stabilita a mier;*

c) **a) budovanie mieru, predchádzanie konfliktom a** *stabilita;*

Pozmeňujúci návrh 34

Návrh nariadenia

Článok 6 – odsek 2 – písmeno b – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

b) *suma 7 000 miliónov EUR na tematické programy:*

b) *suma 9 700 miliónov EUR na tematické programy:*

Pozmeňujúci návrh 35

Návrh nariadenia

Článok 6 – odsek 2 – písmeno b – zarážka 1 a (nová)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- **rodová rovnosť a posilnenie postavenia žien a dievčat 1 700 miliónov EUR,**

Pozmeňujúci návrh 36

Návrh nariadenia

Článok 6 – odsek 2 – písmeno b – zarážka 3

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

– stabilita a mier 1 000 miliónov EUR,

– **budovanie mieru, predchádzanie konfliktom a** stabilita 1 000 miliónov EUR,

Pozmeňujúci návrh 37

Návrh nariadenia

Článok 6 – odsek 3

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

3. Rezerva na vznikajúce výzvy a **priority** vo výške **10 200** miliónov EUR zvyšuje sumy uvedené v odseku 2 v súlade s článkom 15.

3. Finančné krytie vznikajúcich výziev a **potrieb** vo výške 7500 miliónov EUR zvyšuje sumy uvedené v odseku 2 v súlade s článkom 15.

Pozmeňujúci návrh 38

Návrh nariadenia

Článok 7 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Celkový politický rámec pre vykonávanie tohto nariadenia predstavujú dohody o pridružení, dohody o partnerstve a spolupráci, mnohostranné dohody a iné dohody, ktorými sa stanovuje právne

Celkový politický rámec pre vykonávanie tohto nariadenia predstavujú dohody o pridružení, dohody o partnerstve a spolupráci, mnohostranné dohody a iné dohody, ktorými sa stanovuje právne

záväzný vzťah s partnerskými krajinami, ako aj závery Európskej rady a závery Rady, vyhlásenia zo samitov alebo závery zasadnutí na vysokej úrovni s partnerskými krajinami, príslušné uznesenia Európskeho parlamentu, oznámenia Komisie alebo spoločné oznámenia Komisie a Vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku.

záväzný vzťah s partnerskými krajinami, ako aj závery Európskej rady a závery Rady, vyhlásenia zo samitov alebo závery zasadnutí na vysokej úrovni s partnerskými krajinami, príslušné uznesenia Európskeho parlamentu, oznámenia Komisie alebo spoločné oznámenia Komisie a Vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku. *To okrem iného zahŕňa globálnu stratégiu EÚ, integrovaný prístup EÚ k vonkajším konfliktom a krízam, Európsky konsenzus o rozvoji, akčný plán EÚ pre rodovú rovnosť, vykonávanie rezolúcií Bezpečnostnej rady OSN 1325 a 1820 o ženách, mieri a bezpečnosti Európskou úniou.*

Pozmeňujúci návrh 39

Návrh nariadenia Článok 8 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Uplatňuje sa prístup založený na právach zahŕňajúci všetky ľudské práva, či už občianske a politické, alebo hospodárske, spoločenské a kultúrne, s cieľom začleniť zásady v oblasti ľudských práv, podporiť nositeľov práv, a to najmä **chudobné a zraniteľnejšie skupiny**, pri uplatňovaní svojich nárokov a pomôcť partnerským krajinám pri plnení ich medzinárodných záväzkov týkajúcich sa ľudských práv. **Týmto nariadením sa podporuje rodová rovnosť a posilnenie postavenia žien.**

Pozmeňujúci návrh 40

Návrh nariadenia Článok 8 – odsek 2 a (nový)

Pozmeňujúci návrh

2. Uplatňuje sa prístup založený na právach zahŕňajúci všetky ľudské práva, či už občianske a politické, alebo hospodárske, spoločenské a kultúrne, s cieľom začleniť zásady v oblasti ľudských práv **vrátane práv žien a rodovej rovnosti s cieľom** podporiť nositeľov práv, a to najmä **marginalizované skupiny vrátane detí a mládeže, starších osôb, osôb so zdravotným postihnutím, menšín a domorodého obyvateľstva a osôb LGBTI**, pri uplatňovaní svojich nárokov a pomôcť partnerským krajinám pri plnení ich medzinárodných záväzkov týkajúcich sa ľudských práv.

2a. Týmto nariadením sa podporuje rodová rovnosť a posilnenie postavenia žien, konkrétne pridelovaním finančných prostriedkov na zlepšenie rodovej rovnosti v tretích krajinách a vo všeobecnosti zabezpečením toho, aby bol rodový ukazovateľ súčasťou návrhu, implementácie a hodnotenia všetkých projektov. Hľadisko práv žien, presadzovania rodovej rovnosti a klimatickej spravodlivosti sa uplatňuje v národných a regionálnych strategických programoch.

Pozmeňujúci návrh 41

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 2 b (nový)

2b. Týmto nariadením sa presadzuje úplné a účinné vykonávanie Pekinskej akčnej platformy a akčného programu Medzinárodnej konferencie o populácii a rozvoji (ICPD) a výsledkov konferencií venovaných ich preskúmaniu a toto nariadenie sa zasadzuje za sexuálne a reprodukčné zdravie a práva (SRZP). Presadzuje, chráni a naplňuje sa ním právo každého jednotlivca na úplnú kontrolu nad záležitosťami súvisiacimi s jeho či jej sexualitou a sexuálnym a reprodukčným zdravím a na slobodné a zodpovedné rozhodovanie sa v týchto otázkach bez diskriminácie, nátlaku a násilia. V tomto nariadení sa osobitná pozornosť venuje potrebe všeobecného prístupu ku kvalitným a dostupným komplexným informáciám v oblasti sexuálneho a reprodukčného zdravia, vzdelávania vrátane komplexnej sexuálnej výchovy a služieb zdravotnej starostlivosti.

Pozmeňujúci návrh 42

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 2 c (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2c. *V tomto nariadení sa podporuje posilnenie postavenia detí a mladých ľudí, najmä dievčat a mladých žien, a zároveň toto nariadenie prispeje k realizácii ich potenciálu ako kľúčových činiteľov zmien.*

Pozmeňujúci návrh 43

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 3 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Únia podporuje mnohostranný prístup a prístup založený na pravidlách k celosvetovým statkom a výzvam a v tejto súvislosti spolupracuje s členskými štátmi, partnerskými krajinami, medzinárodnými organizáciami a inými darcami.

Únia podporuje mnohostranný prístup a prístup založený na pravidlách k celosvetovým **verejným** statkom a výzvam a v tejto súvislosti spolupracuje s členskými štátmi, partnerskými krajinami, medzinárodnými organizáciami a inými darcami.

Pozmeňujúci návrh 44

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 3 – pododsek 4

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Vo vzťahoch s partnerskými krajinami sa zohľadňujú ich výsledky pri plnení záväzkov, medzinárodných dohôd a zmluvných vzťahov s Úniou.

Vo vzťahoch s partnerskými krajinami sa zohľadňujú ich výsledky pri plnení záväzkov, medzinárodných dohôd, **najmä Parížskej dohody**, a zmluvných vzťahov s Úniou.

Pozmeňujúci návrh 45

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 4 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Spolupráca medzi Úniou a členskými štátmi na jednej strane a partnerskými krajinami na druhej strane je založená na zásadách účinnosti rozvoja, ktoré **prípadne** podporuje, a to: zodpovednosti partnerských krajín za rozvojové priority, zameraní sa na výsledky, inkluzívnych rozvojových partnerstvách, transparentnosti **a vzájomnej zodpovednosti**. Únia podporuje účinnú a efektívnu mobilizáciu zdrojov a ich využívanie.

Pozmeňujúci návrh

Spolupráca medzi Úniou a členskými štátmi na jednej strane a partnerskými krajinami na druhej strane je založená na zásadách účinnosti rozvoja, ktoré podporuje, a to: zodpovednosti partnerských krajín za rozvojové priority, zameraní sa na výsledky, inkluzívnych rozvojových partnerstvách, transparentnosti, **vzájomnej zodpovednosti a rodovej rovnosti**. Únia podporuje účinnú a efektívnu mobilizáciu zdrojov a ich využívanie.

Pozmeňujúci návrh 46

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 4 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Ak je to vhodné, Komisia v súlade so zásadou inkluzívneho partnerstva zabezpečuje, aby sa v procese návrhu, vykonávania a súvisiacich postupov monitorovania programov uskutočnili riadne konzultácie s relevantnými zainteresovanými stranami v partnerských krajinách vrátane organizácií občianskej spoločnosti a miestnych orgánov verejnej správy a aby všetky tieto zainteresované strany mali včas prístup k relevantným informáciám, **ktoré im umožnia** zohrávať v tomto procese zmysluplnú úlohu.

Pozmeňujúci návrh

Komisia v súlade so zásadou inkluzívneho partnerstva zabezpečuje, aby sa v procese návrhu, vykonávania a súvisiacich postupov monitorovania programov uskutočnili riadne konzultácie s relevantnými zainteresovanými stranami v partnerských krajinách vrátane organizácií občianskej spoločnosti, **organizácií žien** a miestnych orgánov verejnej správy a aby všetky tieto zainteresované strany mali včas prístup k relevantným informáciám **a umožnilo sa im** zohrávať v tomto procese zmysluplnú úlohu.

Pozmeňujúci návrh 47

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 6

Text predložený Komisiou

6. V programoch a akciách v rámci tohto nariadenia sa uplatňuje hľadisko zmeny klímy, ochrany životného prostredia a rodovej rovnosti a riešia sa nimi prepojenia medzi cieľmi trvalo udržateľného rozvoja s cieľom podporiť integrované akcie, ktoré môžu vytvárať spoločné výhody a koherentným spôsobom spĺňať viaceré ciele. Tieto programy a akcie sú založené na analýze rizík a zraniteľnosti, integrujú prístup zameraný na zvyšovanie odolnosti a sú citlivé na konflikty. Riadia sa **zásadou** „na nikoho nezabudnúť“.

Pozmeňujúci návrh

6. V programoch a akciách v rámci tohto nariadenia sa uplatňuje hľadisko **predchádzania konfliktom a budovania mieru a citlivosti voči konfliktom**, zmeny klímy, ochrany životného prostredia a rodovej rovnosti, posilnenia postavenia žien, a riešia sa nimi prepojenia medzi cieľmi trvalo udržateľného rozvoja s cieľom podporiť integrované akcie, ktoré môžu vytvárať spoločné výhody a koherentným spôsobom spĺňať viaceré ciele. Tieto programy a akcie sú založené na analýze rizík a zraniteľnosti, integrujú prístup zameraný na zvyšovanie odolnosti a sú citlivé na konflikty. Riadia sa **zásadami** „na nikoho nezabudnúť“ a „neškodiť“.

Pozmeňujúci návrh 48

Návrh nariadenia
Článok 9 – nadpis

Text predložený Komisiou

Budovanie kapacít **vojenských** aktérov pri podpore rozvoja a bezpečnosti pre rozvoj

Pozmeňujúci návrh

Budovanie kapacít **mierových** aktérov pri podpore rozvoja a bezpečnosti **a ochrany** pre rozvoj

Pozmeňujúci návrh 49

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. S cieľom prispieť k trvalo udržateľnému rozvoju, ktorý predpokladá dosiahnutie stabilných, mierových a inkluzívnych spoločností, sa pomoc Únie v rámci tohto nariadenia môže za výnimočných okolností uvedených v odseku 4 použiť v kontexte širšej reformy sektora bezpečnosti alebo na

Pozmeňujúci návrh

2. S cieľom prispieť k trvalo udržateľnému rozvoju, ktorý predpokladá dosiahnutie stabilných, mierových, **rodovo vyvážených** a inkluzívnych spoločností, sa pomoc Únie v rámci tohto nariadenia môže za výnimočných okolností uvedených v odseku 4 použiť v kontexte širšej reformy sektora bezpečnosti **a ochrany**

budovanie kapacít **vojenských** aktérov v partnerských krajinách na účely vykonávania rozvojových činností a činnosti v oblasti bezpečnosti pre rozvoj.

alebo na budovanie kapacít aktérov **budujúcich mier** v partnerských krajinách na účely vykonávania rozvojových činností a činnosti v oblasti bezpečnosti **a ochrany** pre rozvoj.

Pozmeňujúci návrh 50

Návrh nariadenia Článok 9 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Pomoc podľa tohto článku sa môže vzťahovať najmä na zaistenie programov budovania kapacít na podporu rozvoja a bezpečnosti pre rozvoj vrátane odbornej prípravy, mentorstva a poradenstva, ako aj poskytovanie vybavenia, zlepšenie infraštruktúry a poskytovanie služieb priamo súvisiacich s uvedenou pomocou.

Pozmeňujúci návrh

3. Pomoc podľa tohto článku sa môže vzťahovať najmä na zaistenie programov budovania kapacít na podporu rozvoja a bezpečnosti **a ochrany** pre rozvoj vrátane odbornej prípravy, mentorstva a poradenstva, ako aj poskytovanie vybavenia, zlepšenie infraštruktúry a poskytovanie služieb priamo súvisiacich s uvedenou pomocou.

Pozmeňujúci návrh 51

Návrh nariadenia Článok 9 – odsek 4 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) ak požiadavky na primerané dosiahnutie cieľov Únie podľa tohto nariadenia nie je možné splniť pomocou nevojenských aktérov a ak je ohrozená existencia fungujúcich štátnych inštitúcií alebo ochrana ľudských práv a základných slobôd a štátne inštitúcie nie sú schopné túto hrozbu zvládnuť a

Pozmeňujúci návrh

a) ak požiadavky na primerané dosiahnutie cieľov Únie podľa tohto nariadenia nie je možné splniť pomocou nevojenských aktérov a ak je ohrozená existencia fungujúcich štátnych inštitúcií alebo ochrana ľudských práv, **rodovej rovnosti** a základných slobôd a štátne inštitúcie nie sú schopné túto hrozbu zvládnuť a

Pozmeňujúci návrh 52

Návrh nariadenia Článok 9 – odsek 6 a (nový)

6a. Zabezpečuje takisto, aby akcie zamerané na reformu vojenských síl prispievali k zvyšovaniu ich transparentnosti, zodpovednosti a toho, ako rešpektujú ľudské práva všetkých žien, mužov, dievčat a chlapcov v rámci svojej jurisdikcie.

Pozmeňujúci návrh 53

Návrh nariadenia

Článok 9 – odsek 7

Text predložený Komisiou

7. Komisia **vypracuje vhodné postupy** posúdenia rizík, monitorovania a hodnotenia opatrení prijatých podľa tohto článku.

Pozmeňujúci návrh

7. Komisia **do celého politického procesu aktívne zapája občiansku spoločnosť a zabezpečuje plnohodnotnú účasť žien a dievčat, a to aj v posudzovaní rizika a analýzach konfliktov a uskutočňuje prísnu a systematickú ex ante analýzu konfliktov s plnohodnotným začlenením postupov rodovej analýzy,** posúdenia rizík, monitorovania a hodnotenia opatrení prijatých podľa tohto článku. **V posúdeniach sa hodnotí (potenciálny) vplyv každého opatrenia podľa tohto článku nad rámec bezprostredných vojenských spôsobilostí partnerských krajín s cieľom zabezpečiť, aby boli vnímavé voči konfliktom a zohľadňovali rodové hľadisko, aby neškodili a aby aktívne prispievali k bezpečnosti a ochrane ľudí a udržateľnému mieru. Postupy monitorovania a hodnotenia výrazne čerpajú z analýz a svedectiev z občianskej spoločnosti a od rôznych žien a dievčat, a to s cieľom posúdiť vplyv každého opatrenia na konflikt a rodovú dynamiku v kontexte každej príslušnej krajiny.**

Pozmeňujúci návrh 54

Návrh nariadenia

Článok 10 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Spolupráca a intervencie podľa tohto nariadenia sa programujú, s výnimkou činností rýchlej reakcie uvedených v článku 4 ods. 4.

Pozmeňujúci návrh

1. ***Akákoľvek spolupráca a všetky intervencie podľa tohto nariadenia musia byť citlivé voči konfliktom a rodovo citlivé.*** Spolupráca a intervencie podľa tohto nariadenia sa programujú, s výnimkou činností rýchlej reakcie uvedených v článku 4 ods. 4.

Pozmeňujúci návrh 55

Návrh nariadenia

Článok 10 – odsek 2 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) Únia sa ***v prípade potreby*** radí aj s inými darcami a subjektmi vrátane zástupcov občianskej spoločnosti a miestnych orgánov.

Pozmeňujúci návrh

c) Únia sa radí aj s inými darcami a subjektmi vrátane zástupcov občianskej spoločnosti a miestnych orgánov.

Pozmeňujúci návrh 56

Návrh nariadenia

Článok 10 – odsek 2 – písmeno d

Text predložený Komisiou

d) tematické programy pre ľudské práva a demokraciu a občiansku spoločnosť uvedené v článku 4 ods. 3 písm. a) a b) poskytujú pomoc nezávisle od súhlasu vlád a ostatných verejných orgánov dotknutých tretích krajín. Tieto tematické programy podporujú najmä organizácie občianskej spoločnosti.

Pozmeňujúci návrh

d) tematické programy pre ľudské práva a demokraciu, ***rodovú rovnosť a posilnenie postavenia žien a dievčat***, a občiansku spoločnosť uvedené v článku 4 ods. 3 písm. a), ***aa***) a b) poskytujú pomoc nezávisle od súhlasu vlád a ostatných verejných orgánov dotknutých tretích krajín. Tieto tematické programy podporujú najmä organizácie občianskej spoločnosti ***vrátane tých, ktoré bránia práva žien.***

Pozmeňujúci návrh 57

Návrh nariadenia

Článok 11 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) **programovanie môže zahŕňať činnosti spolupráce financované z rôznych súm pridelených prostriedkov uvedených v článku 6 ods. 2 a z iných programov Únie v súlade s ich základnými aktmi.**

Pozmeňujúci návrh

c) **záväzkoch a výkonnosti partnerov stanovených na základe kritérií, ako sú politická reforma, rodová rovnosť, dobrá správa vecí verejných, ľudské práva a hospodársky a sociálny rozvoj;**

Pozmeňujúci návrh 58

Návrh nariadenia

Článok 11 – odsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) potrebách partnerov stanovených na základe konkrétnych kritérií, berúc do úvahy počet obyvateľov, chudobu, nerovnosť, ľudský rozvoj, hospodársku a environmentálnu zraniteľnosť a odolnosť štátu a spoločnosti;

Pozmeňujúci návrh

a) potrebách partnerov stanovených na základe konkrétnych kritérií, berúc do úvahy počet obyvateľov, chudobu, nerovnosť, ľudský rozvoj, **stav ľudských práv a základných slobôd vrátane rodovej rovnosti**, hospodársku a environmentálnu zraniteľnosť a odolnosť štátu a spoločnosti;

Pozmeňujúci návrh 59

Návrh nariadenia

Článok 11 – odsek 2 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) **záväzkoch a výkonnosti partnerov stanovených na základe kritérií, ako sú politická reforma a hospodársky a sociálny rozvoj;**

Pozmeňujúci návrh

c) **záväzkoch a výkonnosti partnerov stanovených na základe kritérií, ako sú politická reforma, rodová rovnosť, dobrá správa vecí verejných, ľudské práva a hospodársky a sociálny rozvoj;**

Pozmeňujúci návrh 60

Návrh nariadenia

Článok 11 – odsek 2 – písmeno e a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ea) potenciálnom vplyve financovania z prostriedkov Únie na rodovú rovnosť;

Pozmeňujúci návrh 61

Návrh nariadenia

Článok 11 – odsek 5

Text predložený Komisiou

5. Programové dokumenty pre geografické programy sú založené na výsledkoch a **v prípade potreby** zohľadňujú medzinárodne dohodnuté ciele a ukazovatele, najmä tie, ktoré sú stanovené pre ciele trvalo udržateľného rozvoja, ako aj rámce výsledkov na úrovni jednotlivých krajín, s cieľom posúdiť a oznámiť prínos Únie k výsledkom na úrovni výstupov, výsledkov a vplyvu.

Pozmeňujúci návrh

5. Programové dokumenty pre geografické programy sú založené na výsledkoch a zohľadňujú medzinárodne dohodnuté ciele a ukazovatele, najmä tie, ktoré sú stanovené pre ciele trvalo udržateľného rozvoja, ako aj rámce výsledkov na úrovni jednotlivých krajín, s cieľom posúdiť a oznámiť prínos Únie k výsledkom na úrovni výstupov, výsledkov a vplyvu.

Pozmeňujúci návrh 62

Návrh nariadenia

Článok 11 – odsek 6 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Pri vypracúvaní programových dokumentov pre krajiny a regióny, ktoré sa nachádzajú v krízovej, pokrízovej, nestabilnej alebo zraniteľnej situácii, ***sa náležite zohľadňujú osobitné potreby a okolnosti dotknutých krajín alebo regiónov.***

Pozmeňujúci návrh

Vypracúvanie návrhov programových dokumentov pre krajiny a regióny, ktoré sa nachádzajú v krízovej, pokrízovej, nestabilnej alebo zraniteľnej situácii, ***sa vykonáva na základe analýz konkrétnej situácie a prístupu založeného na ľudských právach a právach žien.***

Pozmeňujúci návrh 63

Návrh nariadenia

Článok 11 – odsek 6 – pododsek 2 a (nový)

Osobitná pozornosť by sa mala venovať predchádzaniu konfliktom, budovaniu mieru, zmiereniu po skončení konfliktu a rekonštrukčným opatreniam, príprave na katastrofy, ako aj úlohe žien a právam detí v týchto procesoch.

Pozmeňujúci návrh 64

Návrh nariadenia Článok 12 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Vo viacročných orientačných programoch sa stanovujú prioritné oblasti vybrané na financovanie z prostriedkov Únie, špecifické ciele, očakávané výsledky, jasné a konkrétne ukazovatele výkonnosti a orientačné pridelenia prostriedkov, a to celkové, ako aj pre jednotlivé prioritné oblasti.

Pozmeňujúci návrh

2. Vo viacročných orientačných programoch sa stanovujú prioritné oblasti vybrané na financovanie z prostriedkov Únie, špecifické ciele, očakávané výsledky, jasné a konkrétne ukazovatele výkonnosti ***rozčlenené aspoň podľa veku a pohlavia***, a orientačné pridelenia prostriedkov, a to celkové, ako aj pre jednotlivé prioritné oblasti ***vrátane finančného krytia určeného na podporu občianskej spoločnosti a organizácií žien.***

Pozmeňujúci návrh 65

Návrh nariadenia Článok 12 – odsek 3 – písmeno c a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ca) spoločnom dokumente medzi Úniou a dotknutým partnerom alebo dotknutými partnermi, v ktorom sa stanovuje posúdenie vplyvu na rodovú rovnosť.

Pozmeňujúci návrh 66

Návrh nariadenia Článok 13 – odsek 2 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Vo viacročných orientačných programoch pre tematické programy sa stanoví stratégia Únie, priority vybrané na financovanie Úniou, špecifické ciele, očakávané výsledky, jasné a konkrétne ukazovatele výkonnosti a medzinárodná situácia a činnosti hlavných partnerov, pokiaľ ide o dotknutú tému.

Pozmeňujúci návrh

Vo viacročných orientačných programoch pre tematické programy sa stanoví stratégia Únie, priority vybrané na financovanie Úniou, špecifické ciele, očakávané výsledky, **posúdenie rodového vplyvu**, jasné a konkrétne ukazovatele výkonnosti **rozčlenené aspoň podľa pohlavia a veku**, a medzinárodná situácia a činnosti hlavných partnerov, pokiaľ ide o dotknutú tému.

Pozmeňujúci návrh 67

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 5

Text predložený Komisiou

5. V prípade riadne odôvodnených vážnych a naliehavých dôvodov, ako sú krízy alebo bezprostredné ohrozenie demokracie, právneho štátu, ľudských práv alebo základných slobôd, môže Komisia zmeniť viacročné orientačné programy uvedené v článkoch 12 a 13 tohto nariadenia prostredníctvom vykonávacích aktov, ktoré prijme v súlade s postupom pre naliehavé prípady uvedeným v článku 35 ods. 4.

Pozmeňujúci návrh

5. V prípade riadne odôvodnených vážnych a naliehavých dôvodov, ako sú krízy alebo bezprostredné ohrozenie demokracie, **mieru**, právneho štátu, ľudských práv alebo základných slobôd, môže Komisia zmeniť viacročné orientačné programy uvedené v článkoch 12 a 13 tohto nariadenia prostredníctvom vykonávacích aktov, ktoré prijme v súlade s postupom pre naliehavé prípady uvedeným v článku 35 ods. 4.

Pozmeňujúci návrh 68

Návrh nariadenia
Článok 16 – odsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) jej potreby, a to na základe ukazovateľov ako počet obyvateľov a stupeň rozvoja;

Pozmeňujúci návrh

a) jej potreby, a to na základe ukazovateľov ako počet obyvateľov a stupeň rozvoja **a ukazovatele rodovej rovnosti**;

Pozmeňujúci návrh 69

Návrh nariadenia

Článok 16 – odsek 2 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) záväzok budovať prehĺbenú a udržateľnú demokraciu a dosahovanie pokroku pri *jej* budovaní;

Pozmeňujúci návrh

c) záväzok budovať prehĺbený **a udržateľný** mier a prehĺbenú a udržateľnú demokraciu a dosahovanie pokroku pri **ich** budovaní;

Pozmeňujúci návrh 70

Návrh nariadenia

Článok 16 – odsek 2 – písmeno c a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ca) vplyv na rodovú rovnosť;

Pozmeňujúci návrh 71

Návrh nariadenia

Článok 17 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1. Na vykonávanie prístupu založeného na výkonnosti sa partnerským krajinám uvedeným v prílohe I prideli orientačne 10 % finančného krytia stanoveného v článku 4 ods. 2 písm. a) na doplnenie rozpočtových prostriedkov pridelených jednotlivým krajinám podľa článku 12. O pridelení rozpočtových prostriedkov na základe výkonnosti sa rozhodne podľa ich pokroku smerom k demokracii, ľudským právam, právnemu štátu, spolupráci v oblasti migrácie, správe hospodárskych záležitostí a reformám. Pokrok partnerských krajín sa posudzuje každý rok.

1. Na vykonávanie prístupu založeného na výkonnosti sa partnerským krajinám uvedeným v prílohe I prideli orientačne 10 % finančného krytia stanoveného v článku 4 ods. 2 písm. a) na doplnenie rozpočtových prostriedkov pridelených jednotlivým krajinám podľa článku 12. O pridelení rozpočtových prostriedkov na základe výkonnosti sa rozhodne podľa ich pokroku smerom k **mieru**, demokracii, ľudským právam, **rodovej rovnosti**, právnemu štátu, spolupráci v oblasti migrácie **a dobrej správy hospodárskych záležitostí**, a **k** reformám. Pokrok partnerských krajín sa posudzuje každý rok **so zapojením občianskej spoločnosti, a najmä organizácií žien**.

Pozmeňujúci návrh 72

Návrh nariadenia

Článok 19 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Komisia prijme ročné alebo viacročné akčné plány alebo opatrenia. Opatrenia môžu mať formu individuálnych opatrení, osobitných opatrení, podporných opatrení alebo opatrení výnimočnej pomoci. V akčných plánoch a opatreniach sa pre každú akciu spresnia sledované ciele, očakávané výsledky a hlavné činnosti, spôsoby plnenia, rozpočet a všetky súvisiace výdavky na podporu.

Pozmeňujúci návrh

1. Komisia prijme ročné alebo viacročné akčné plány alebo opatrenia. Opatrenia môžu mať formu individuálnych opatrení, osobitných opatrení, podporných opatrení alebo opatrení výnimočnej pomoci. V akčných plánoch a opatreniach sa pre každú akciu spresnia sledované ciele, očakávané výsledky a hlavné činnosti, spôsoby plnenia, rozpočet a všetky súvisiace výdavky na podporu. ***Načrtávajú tiež, ako každá akcia prispieva k plneniu cieľov v oblasti ľudského rozvoja a sociálneho začlenenia, rodovej rovnosti a práv a posilnenia postavenia žien a dievčat, ako aj zmeny klímy a životného prostredia, ako sa uvádza v článku 3 ods. 3, vrátane orientačných pridelených prostriedkov. Zvažujú sa aj ich prípadné nepriaznivé účinky na tieto zámery a podľa toho sa upravujú plány.***

Pozmeňujúci návrh 73

Návrh nariadenia

Článok 20 – odsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) štúdie, stretnutia, informácie, zvyšovanie informovanosti, odbornú prípravu, prípravu a výmenu získaných skúseností a najlepších postupov, publikačnú činnosť a akékoľvek ďalšie výdavky na administratívnu alebo technickú pomoc potrebnú na programovanie a riadenie akcií vrátane platených externých expertov;

Pozmeňujúci návrh

a) štúdie, stretnutia, informácie, zvyšovanie informovanosti, odbornú prípravu, prípravu a výmenu získaných skúseností a najlepších postupov ***vrátane postupov žien***, publikačnú činnosť a akékoľvek ďalšie výdavky na administratívnu alebo technickú pomoc potrebnú na programovanie a riadenie akcií vrátane platených externých expertov;

Pozmeňujúci návrh 74

Návrh nariadenia

Článok 21 – odsek 3 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Pred prijatím alebo predĺžením opatrení výnimočnej pomoci, ktoré neprevyšujú 20 miliónov EUR, Komisia informuje Radu o ich povahe a cieľoch a plánovaných finančných sumách. Komisia informuje Radu pred uskutočnením významných a podstatných zmien týkajúcich sa už prijatých opatrení výnimočnej pomoci. Komisia v záujme plánovania a následnej implementácie týchto opatrení zohľadňuje príslušný politický prístup Rady v záujme súladu vonkajšej činnosti Únie.

Pozmeňujúci návrh

Pred prijatím alebo predĺžením opatrení výnimočnej pomoci, ktoré neprevyšujú 20 miliónov EUR, Komisia informuje Radu o ich povahe a cieľoch a plánovaných finančných sumách. Komisia informuje Radu pred uskutočnením významných a podstatných zmien týkajúcich sa už prijatých opatrení výnimočnej pomoci. Komisia v záujme plánovania a následnej implementácie týchto opatrení zohľadňuje príslušný politický prístup Rady, **ako aj jej rodový citlivý prístup**, v záujme súladu vonkajšej činnosti Únie.

Pozmeňujúci návrh 75

Návrh nariadenia

Článok 21 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. V prípade riadne odôvodnených vážnych a naliehavých dôvodov, ako sú krízy vrátane prírodných alebo človekom spôsobených katastrof, bezprostredné ohrozenie demokracie, právneho štátu, ľudských práv alebo základných slobôd, môže Komisia prijať akčné plány a opatrenia alebo zmeny existujúcich akčných plánov a opatrení ako okamžité uplatniteľné vykonávacie akty v súlade s postupom uvedeným v článku 35 ods. 4.

Pozmeňujúci návrh

4. V prípade riadne odôvodnených vážnych a naliehavých dôvodov, ako sú krízy vrátane prírodných alebo človekom spôsobených katastrof, bezprostredné ohrozenie demokracie, **mieru**, právneho štátu, ľudských práv alebo základných slobôd, môže Komisia prijať akčné plány a opatrenia alebo zmeny existujúcich akčných plánov a opatrení ako okamžité uplatniteľné vykonávacie akty v súlade s postupom uvedeným v článku 35 ods. 4.

Pozmeňujúci návrh 76

Návrh nariadenia

Článok 21 – odsek 5 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Na úrovni akcií sa v súlade s uplatniteľnými právnymi aktmi Únie vrátane smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/92/EÚ⁸² a smernice Rady 85/337/EHS⁸³ uskutoční primeraný environmentálny skrining, ako aj skrining vplyvu na zmenu klímy a biodiverzitu vrátane, ak je to vhodné, posúdenia vplyvu na životné prostredie pri environmentálne citlivých akciách, najmä v prípade novej významnej infraštruktúry.

⁸² Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/92/EÚ z 13. decembra 2011 o posudzovaní vplyvov určitých verejných a súkromných projektov na životné prostredie (kodifikácia) (Ú. v. EÚ L 26, 28.1.2012, s. 1).

⁸³ Smernica Rady z 27. júna 1985 o posudzovaní vplyvov určitých verejných a súkromných projektov na životné prostredie (Ú. v. ES L 175, 5.7.1985, s. 0040 – 0048).

Pozmeňujúci návrh 77

Návrh nariadenia

Článok 21 – odsek 5 – pododsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Na úrovni akcií sa v súlade s uplatniteľnými právnymi aktmi Únie vrátane smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/92/EÚ⁸² a smernice Rady 85/337/EHS⁸³ uskutoční primeraný skrining **v oblasti ľudských práv vrátane práv žien, sociálny** a environmentálny skrining, ako aj skrining vplyvu na zmenu klímy a biodiverzitu vrátane, ak je to vhodné, posúdenia vplyvu na životné prostredie pri environmentálne citlivých akciách, najmä v prípade novej významnej infraštruktúry.

⁸² Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/92/EÚ z 13. decembra 2011 o posudzovaní vplyvov určitých verejných a súkromných projektov na životné prostredie (kodifikácia) (Ú. v. EÚ L 26, 28.1.2012, s. 1).

⁸³ Smernica Rady z 27. júna 1985 o posudzovaní vplyvov určitých verejných a súkromných projektov na životné prostredie (Ú. v. ES L 175, 5.7.1985, s. 0040 – 0048).

Pozmeňujúci návrh

Na úrovni akcií sa uskutoční primeraný skrining vplyvu na rodovú rovnosť s cieľom zabezpečiť, aby boli akcie v súlade s uplatniteľnými právnymi aktmi Únie, konkrétne s prepracovaným znením smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2006/54/ES^{1a} a so smernicou Rady 2004/113/ES^{1b}.

^{1a} Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/54/ES z 5. júla 2006 o vykonávaní zásady rovnosti príležitostí a rovnakého zaobchádzania s mužmi a ženami vo veciach zamestnanosti a povolania (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 204, 26.7.2006, s. 23 – 26).

^{1a} Smernica Rady 2004/113/ES z 13. decembra 2004 o vykonávaní zásady rovnakého zaobchádzania medzi mužmi a ženami v prístupe k tovaru a službám a k ich poskytovaniu (Ú. v. EÚ L 373, 21.12.2004, s. 37 – 43).

Pozmeňujúci návrh 78

Návrh nariadenia Článok 22 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Financovanie v rámci tohto nástroja sa môže poskytovať aj prostredníctvom príspevkov do medzinárodných, regionálnych alebo vnútroštátnych fondov, ako sú napr. fondy zriadené alebo spravované EIB, členskými štátmi, partnerskými krajinami a regiónmi alebo medzinárodnými organizáciami alebo inými darcami.

Pozmeňujúci návrh

2. Financovanie v rámci tohto nástroja sa môže poskytovať aj prostredníctvom príspevkov do medzinárodných, regionálnych alebo vnútroštátnych fondov, ako sú napr. fondy zriadené alebo spravované EIB, členskými štátmi, partnerskými krajinami a regiónmi alebo medzinárodnými organizáciami **a organizáciami žien** alebo inými darcami.

Pozmeňujúci návrh 79

Návrh nariadenia Článok 23 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Komisia v rámci spolupráce so zainteresovanými stranami z partnerských krajín pri stanovovaní spôsobov financovania, druhu príspevku, spôsobov udeľovania a administratívnych postupov pre riadenie grantov zohľadní osobitosti týchto zainteresovaných strán, vrátane ich potrieb a príslušného kontextu, a to

Pozmeňujúci návrh

2. Komisia v rámci spolupráce so zainteresovanými stranami z partnerských krajín pri stanovovaní spôsobov financovania, druhu príspevku, spôsobov udeľovania a administratívnych postupov pre riadenie grantov zohľadní osobitosti týchto zainteresovaných strán, vrátane ich potrieb a príslušného kontextu, a to

s cieľom obsiahnuť čo najširšiu škálu takýchto zainteresovaných strán a čo najlepšie reagovať na ich situáciu. V súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách sa podporujú osobitné spôsoby, ako sú dohody o partnerstve, schválenia finančnej podpory tretím stranám, priame zadanie zákazky alebo výzvy na predkladanie návrhov s obmedzením oprávnenosti, alebo jednorazové platby, jednotkové náklady a paušálne financovanie, ako aj financovanie, ktoré nie je spojené s nákladmi, uvedené v článku 125 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

s cieľom obsiahnuť čo najširšiu škálu takýchto zainteresovaných strán a čo najlepšie reagovať na ich situáciu. ***V tomto posúdení sa musia zohľadniť podmienky pre zmysluplnú účasť a zapojenie všetkých zainteresovaných strán, najmä miestnej občianskej spoločnosti a organizácií žien.*** V súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách sa podporujú osobitné spôsoby, ako sú dohody o partnerstve, schválenia finančnej podpory tretím stranám, priame zadanie zákazky alebo výzvy na predkladanie návrhov s obmedzením oprávnenosti, alebo jednorazové platby, jednotkové náklady a paušálne financovanie, ako aj financovanie, ktoré nie je spojené s nákladmi, uvedené v článku 125 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách. ***Tieto rôzne spôsoby sa musia realizovať transparentne, musia byť výsledovateľné a umožňovať inováciu.***

Pozmeňujúci návrh 80

Návrh nariadenia

Článok 23 – odsek 3 – pododsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) grantov, prípadne bez potreby spolufinancovania, na financovanie opatrení v najťažších podmienkach, kde by uverejnenie výzvy na prekladanie návrhov nebolo primerané vrátane situácií, v ktorých výrazne absentujú základné slobody, v ktorých je najviac ohrozená bezpečnosť ľudí alebo v ktorých organizácie a obhajcovia ľudských práv pracujú za najťažších podmienok. Takéto granty nesmú presiahnuť 1 000 000 EUR a trvajú najviac 18 mesiacov, pričom toto obdobie môže byť predĺžené o ďalších 12 mesiacov v prípade objektívnych a nepredvídaných prekážok v ich implementácii;

Pozmeňujúci návrh

b) grantov, prípadne bez potreby spolufinancovania, na financovanie opatrení v najťažších podmienkach, kde by uverejnenie výzvy na prekladanie návrhov nebolo primerané vrátane situácií, v ktorých výrazne absentujú základné slobody, v ktorých je najviac ohrozená bezpečnosť ***a ochrana*** ľudí alebo v ktorých organizácie a obhajcovia ľudských práv ***a práv žien*** pracujú za najťažších podmienok. Takéto granty nesmú presiahnuť 1 000 000 EUR a trvajú najviac 18 mesiacov, pričom toto obdobie môže byť predĺžené o ďalších 12 mesiacov v prípade objektívnych a nepredvídaných prekážok v ich implementácii;

Pozmeňujúci návrh 81

Návrh nariadenia

Článok 23 – odsek 3 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Rozpočtová podpora uvedená v odseku 1 písm. c), a to aj prostredníctvom zmlúv o vykonávaní sektorových reforiem, je založená na zodpovednosti krajiny, vzájomnej zodpovednosti a spoločnej oddanosti univerzálnym hodnotám, demokracii, ľudským právam, právnemu štátu a zameriava sa na posilňovanie partnerstiev medzi Úniou a partnerskými krajinami. Zahŕňa posilnený politický dialóg, budovanie kapacít a lepšiu správu vecí verejných a dopĺňa úsilie partnerov zhromaždiť viac zdrojov a lepšie ich vynakladať na podporu udržateľného a inkluzívneho **hospodárskeho rastu a zamestnanosti** a odstránenie chudoby.

Pozmeňujúci návrh

Rozpočtová podpora uvedená v odseku 1 písm. c), a to aj prostredníctvom zmlúv o vykonávaní sektorových reforiem, je založená na zodpovednosti krajiny, vzájomnej zodpovednosti a spoločnej oddanosti univerzálnym hodnotám, demokracii, ľudským právam, **rodovej rovnosti, sociálnemu začleneniu a ľudskému rozvoju**, právnemu štátu a zameriava sa na posilňovanie partnerstiev medzi Úniou a partnerskými krajinami. Zahŕňa posilnený politický dialóg, budovanie kapacít, rodové rozpočtovanie a lepšiu správu vecí verejných **vrátane monitorovania rozpočtu zo strany občianskej spoločnosti a organizácií žien** a dopĺňa úsilie partnerov zhromaždiť viac zdrojov a lepšie ich vynakladať na podporu udržateľného a inkluzívneho **rozvoja, zníženie všetkých druhov nerovností** a odstránenie chudoby.

Pozmeňujúci návrh 82

Návrh nariadenia

Článok 23 – odsek 3 – pododsek 3

Text predložený Komisiou

Akékoľvek rozhodnutie poskytnúť rozpočtovú podporu je založené na politikách rozpočtovej podpory schválených Úniou, jasne stanovených kritériách oprávnenosti a starostlivom posúdení rizík a prínosov.

Pozmeňujúci návrh

Akékoľvek rozhodnutie poskytnúť rozpočtovú podporu je založené na politikách rozpočtovej podpory schválených Úniou, **rodovom rozpočtovaní**, jasne stanovených kritériách oprávnenosti a starostlivom posúdení rizík a prínosov.

Pozmeňujúci návrh 83

Návrh nariadenia

Článok 23 – odsek 4 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Rozpočtová podpora sa diferencuje takým spôsobom, aby lepšie reagovala na politické, hospodárske a sociálne okolnosti v partnerskej krajine, pričom sa zohľadňujú situácie nestability.

Pozmeňujúci návrh

Rozpočtová podpora sa diferencuje takým spôsobom, aby lepšie reagovala na politické, hospodárske a sociálne okolnosti v partnerskej krajine, pričom sa zohľadňujú situácie nestability **a jedinečné riziká, ktorým čelia ženy, dievčatá a LGBTI osoby.**

Pozmeňujúci návrh 84

Návrh nariadenia

Článok 24 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Bez toho, aby boli dotknuté obmedzenia vyplývajúce z povahy a cieľov akcie je účasť na postupoch verejného obstarávania, udeľovania grantov a cien v prípade akcií financovaných v rámci programov v oblasti ľudských práv a demokracie a stability a mieru, ako aj činností rýchlejšej reakcie, otvorená bez obmedzenia.

Pozmeňujúci návrh

2. Bez toho, aby boli dotknuté obmedzenia vyplývajúce z povahy a cieľov akcie je účasť na postupoch verejného obstarávania, udeľovania grantov a cien v prípade akcií financovaných v rámci programov v oblasti ľudských práv a demokracie, **rodovej rovnosti a posilnenia postavenia žien a dievčat, organizácií občianskej spoločnosti, budovania mieru a programov stability** a mieru, ako aj činností rýchlejšej reakcie, otvorená bez obmedzenia.

Pozmeňujúci návrh 85

Návrh nariadenia

Článok 24 – odsek 12

Text predložený Komisiou

12. V rámci **programu** v oblasti demokracie a ľudských práv je akýkoľvek subjekt, na ktorý sa nevzťahuje definícia právneho subjektu uvedená v článku 2 bode 6, oprávnený, ak je to potrebné so zreteľom na intervenčné oblasti tohto programu.

Pozmeňujúci návrh

12. V rámci **programov** v oblasti demokracie a ľudských práv **a v oblasti rodovej rovnosti a posilnenia postavenia žien a dievčat** je akýkoľvek subjekt, na ktorý sa nevzťahuje definícia právneho subjektu uvedená v článku 2 bode 6, oprávnený, ak je to potrebné so zreteľom

na intervenčné oblasti tohto programu.

Pozmeňujúci návrh 86

Návrh nariadenia

Článok 26 – odsek 1 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Účelom EFSD+ ako integrovaného finančného balíka, ktorý poskytuje finančnú kapacitu, pričom využíva spôsoby plnenia stanovené v článku 23 ods. 1 písm. a), e), f) a g), je podporovať investície a zlepšiť prístup k financovaniu s cieľom podporiť udržateľný a inkluzívny hospodársky a sociálny rozvoj a sociálno-ekonomickú odolnosť v partnerských krajinách **s osobitným dôrazom** na odstraňovanie chudoby, udržateľný a inkluzívny **rast**, vytváranie dôstojných pracovných miest, hospodárske príležitosti, zručnosti a podnikanie, sociálno-ekonomické sektory, **mikropodniky, malé a stredné podniky**, ako aj riešenie osobitných sociálno-ekonomických príčin **nelegálnej** migrácie v súlade s príslušnými orientačnými programovými dokumentmi. Osobitná pozornosť sa venuje krajinám, ktoré sa považujú za nestabilné alebo za zasiahnuté konfliktom, najmenej rozvinutým krajinám a vysoko zadlženým chudobným krajinám.

Pozmeňujúci návrh

Účelom EFSD+ ako integrovaného finančného balíka, ktorý poskytuje finančnú kapacitu, pričom využíva spôsoby plnenia stanovené v článku 23 ods. 1 písm. a), e), f) a g), je podporovať investície a zlepšiť prístup k financovaniu s cieľom podporiť udržateľný a inkluzívny hospodársky a sociálny rozvoj a sociálno-ekonomickú odolnosť v partnerských krajinách. **V záujme dosiahnutia tohto cieľa by sa mal klásť osobitný dôraz** na odstraňovanie chudoby, **posilnenie hospodárskeho postavenia žien**, udržateľný a inkluzívny **pokrok**, vytváranie dôstojných pracovných miest a hospodárskych príležitostí, **najmä pre ženy a dievčatá**, zručnosti a podnikanie, sociálno-ekonomické sektory **so zameraním na sociálne podniky a družstvá, pokiaľ ide o ich potenciál znížiť chudobu a nerovnosti, podporovanie mikropodnikov, malých a stredných podnikov**, ako aj riešenie osobitných sociálno-ekonomických príčin migrácie a vysídľovania, v súlade s príslušnými orientačnými programovými dokumentmi. Osobitná pozornosť sa venuje krajinám, ktoré sa považujú za nestabilné alebo za zasiahnuté konfliktom, najmenej rozvinutým krajinám a vysoko zadlženým chudobným krajinám. **Záruka EFSD+ by sa mala používať okrem investícií vlády do základných verejných služieb, čo patrí do jej zodpovednosti.**

Pozmeňujúci návrh 87

Návrh nariadenia

Článok 27 – odsek 2 – písmeno c a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ca) venujú osobitnú pozornosť mikropodnikom, malým a stredným podnikom vedeným ženami a rodovej rovnováhe v zamestnaní ako hlavným nástrojom na preklopenie rodových rozdielov a na podporu inkluzívneho hospodárskeho rozvoja;

Pozmeňujúci návrh 88

Návrh nariadenia

Článok 27 – odsek 2 – písmeno c b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

cb) podporujú sociálnu ochranu v prijímajúcej krajine dodržiavaním pracovných práv a noriem dôstojnej práce, najmä v prípade najzraniteľnejších skupín, ako sú ženy a LGBTI osoby;

Pozmeňujúci návrh 89

Návrh nariadenia

Článok 27 – odsek 2 – písmeno c c (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

cc) podliehajú verejne dostupnému participatívnemu posúdeniu vplyvu ex ante na ľudské práva a životné prostredie, v rámci ktorého sa identifikujú a riešia riziká v týchto oblastiach a náležite sa zohľadňuje zásada slobodného súhlasu dopredu informovaných dotknutých komunit v oblasti investícií týkajúcich sa pôdy.

Pozmeňujúci návrh 90

Návrh nariadenia

Článok 29 – odsek 2 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Medzi Komisiou a vybranou oprávnenou protistranou alebo vybranými oprávnenými protistranami sa uzatvorí jedna alebo viacero dohôd o záruke pre vonkajšiu činnosť pre každé investičné okno. Okrem toho na riešenie osobitných potrieb sa záruka pre vonkajšiu činnosť môže poskytnúť na individuálne financovanie alebo investičné operácie.

Pozmeňujúci návrh

Medzi Komisiou a vybranou oprávnenou protistranou alebo vybranými oprávnenými protistranami sa uzatvorí jedna alebo viacero dohôd o záruke pre vonkajšiu činnosť pre každé investičné okno. Okrem toho na riešenie osobitných potrieb sa záruka pre vonkajšiu činnosť môže poskytnúť na individuálne financovanie alebo investičné operácie. ***Všetky dohody o záruke pre vonkajšiu činnosť sa sprístupnia Európskemu parlamentu a Rade.***

Pozmeňujúci návrh 91

Návrh nariadenia

Článok 29 – odsek 3 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) uvedenie cieľov a účelu tohto nariadenia, posúdenie potrieb a uvedenie očakávaných výsledkov s prihliadnutím na ***podporu sociálnej zodpovednosti podnikov*** a zodpovedného obchodného správania;

Pozmeňujúci návrh

c) uvedenie cieľov a účelu tohto nariadenia, posúdenie potrieb ***a rodového vplyvu***, a uvedenie očakávaných výsledkov s prihliadnutím ***na potrebu zabezpečenia*** zodpovedného obchodného správania;

Pozmeňujúci návrh 92

Návrh nariadenia

Článok 29 – odsek 3 – písmeno g

Text predložený Komisiou

g) povinnosti monitorovania, podávania správ a hodnotenia;

Pozmeňujúci návrh

g) povinnosti ***transparentného*** monitorovania ***vrátane ukazovateľov rozčlenených podľa rodu***, podávania správ a hodnotenia;

Pozmeňujúci návrh 93

Návrh nariadenia

Článok 29 – odsek 7

Text predložený Komisiou

7. Oprávnené protistrany poskytnú Komisii **na požiadanie** všetky ďalšie informácie potrebné na plnenie povinností Komisie súvisiacich s týmto nariadením.

Pozmeňujúci návrh

7. Oprávnené protistrany poskytnú Komisii všetky ďalšie informácie potrebné na plnenie povinností Komisie súvisiacich s týmto nariadením, **najmä pokiaľ ide o vykonávanie odporúčaní vyplývajúcich z posúdení vplyvu ex ante na ľudské práva a životné prostredie a iných podmienok účasti uvedených v článku 27 ods. 2 a 3.**

Pozmeňujúci návrh 94

Návrh nariadenia

Článok 29 – odsek 8

Text predložený Komisiou

8. Komisia podá správu o finančných nástrojoch, rozpočtových zárukách a finančnej pomoci v súlade s článkami 241 a 250 nariadenie o rozpočtových pravidlách. Oprávnené protistrany na tento účel každoročne poskytnú informácie potrebné na to, aby Komisii umožnili splnenie povinností týkajúcich sa podávania správ.

Pozmeňujúci návrh

8. Komisia **každoročne podáva** správu o finančných nástrojoch, rozpočtových zárukách a finančnej pomoci v súlade s článkami 241 a 250 nariadenie o rozpočtových pravidlách. **Táto správa obsahuje najmä hodnotenie výsledkov uskutočnených akcií, najmä pokiaľ ide o rodovú rovnosť, a opiera sa o údaje rozčlenené podľa pohlavia.** Oprávnené protistrany na tento účel každoročne poskytnú informácie potrebné na to, aby Komisii umožnili splnenie povinností týkajúcich sa podávania správ:

a) posúdenie výsledkov prispievajúcich k účelu a cieľom EFSD, ako sa uvádza v článku 26 ods. 1;

b) posúdenie doplnkovosti a pridanej hodnoty, mobilizovania zdrojov súkromného sektora, odhadovaných a skutočných výstupov, výsledkov a vplyvu operácií financovania a investičných operácií krytých zárukou EFSD na súhrnnom základe vrátane vplyvu na

vytváranie dôstojných pracovných miest, odstraňovanie chudoby a znižovanie nerovností; súčasťou uvedeného posúdenia je rodová analýza krytých operácií na základe dôkazov a údajov rozčlenených podľa pohlavia;

c) finančnú sumu prevedenú v prospech prijímateľov a posúdenie operácií financovania a investičných operácií každou oprávnenou proti stranou na súhrnnom základe vrátane pohlavia a veku;

d) posúdenie synergií a komplementárnosti medzi operáciami krytými zárukou EFSD a druhým a tretím pilierom EIP na základe príslušných existujúcich správ, s osobitným zreteľom na pokrok dosiahnutý v oblasti dobrej správy vecí verejných vrátane boja proti korupcii a nezákonným finančným tokom, dodržiavania ľudských práv, zásady právneho štátu a politik zohľadňujúcich rodový aspekt, ako aj podpory miestneho podnikania, družstiev a miestnych finančných trhov.

Pozmeňujúci návrh 95

Návrh nariadenia

Článok 31 – odsek 2 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Komisia pravidelne monitoruje svoje akcie a skúma pokrok pri dosahovaní očakávaných výsledkov zahŕňajúcich vykonanú činnosť a jej prínosy.

Pozmeňujúci návrh

Komisia pravidelne monitoruje svoje akcie a skúma pokrok pri dosahovaní očakávaných výsledkov **a cieľov stanovených v článku 3 ods. 3 o ľudskom rozvoji a sociálnom začlenení, zmene klímy a životnom prostredí, rodovej rovnosti a právach a posilnení postavenia žien a dievčat** zahŕňajúcich vykonanú činnosť a jej prínosy.

Pozmeňujúci návrh 96

Návrh nariadenia

Článok 31 – odsek 2 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Pokrok v súvislosti s očakávanými výsledkami by sa mal monitorovať na základe jasných, transparentných **a prípadne** merateľných ukazovateľov. Používa sa obmedzený počet ukazovateľov, aby sa zjednodušilo včasné podávanie správ.

Pozmeňujúci návrh

Pokrok v súvislosti s očakávanými výsledkami by sa mal monitorovať na základe jasných, transparentných a merateľných ukazovateľov. Používa sa obmedzený počet ukazovateľov, aby sa zjednodušilo včasné podávanie správ.

Pozmeňujúci návrh 97

Návrh nariadenia

Článok 31 – odsek 5

Text predložený Komisiou

5. Výročná správa obsahuje informácie týkajúce sa predchádzajúceho roka o financovaných opatreniach, výsledkoch monitorovania a hodnotenia, účasti príslušných partnerov a o plnení rozpočtových záväzkov a platobných rozpočtových prostriedkov rozdelených podľa jednotlivých krajín, regiónov a sektorov spolupráce. Posúdia sa v nej výsledky financovania z prostriedkov Únie prostredníctvom čo najširšieho využívania konkrétnych a merateľných ukazovateľov jeho úlohy pri plnení cieľov tohto nariadenia. V prípade rozvojovej spolupráce sa tiež v správe posúdi, ak je to možné a vhodné, aj dodržiavanie zásad účinnosti rozvoja, a to aj pokiaľ ide o inovačné finančné nástroje.

Pozmeňujúci návrh

5. Výročná správa obsahuje informácie týkajúce sa predchádzajúceho roka o financovaných opatreniach, výsledkoch **rodovo citlivého** monitorovania a hodnotenia vrátane kapitoly o rodovej rovnosti, účasti príslušných partnerov a o plnení rozpočtových záväzkov a platobných rozpočtových prostriedkov rozdelených podľa jednotlivých krajín, regiónov a sektorov spolupráce, **a to s uvedením rozpočtových záväzkov a platobných rozpočtových prostriedkov alokovaných na akcie v oblasti rodovej rovnosti**. Posúdia sa v nej výsledky financovania z prostriedkov Únie prostredníctvom čo najširšieho využívania konkrétnych a merateľných ukazovateľov jeho úlohy pri plnení cieľov tohto nariadenia. V prípade rozvojovej spolupráce sa tiež v správe posúdi, ak je to možné a vhodné, aj dodržiavanie zásad účinnosti rozvoja, a to aj pokiaľ ide o inovačné finančné nástroje. **Správa bude obsahovať informácie o výkonnosti pri dodržiavaní cieľov stanovených v článku 3 ods. 3 vrátane ročného odhadu**

celkových výdavkov na tieto oblasti s použitím príslušných ukazovateľov a indikátorov.

Pozmeňujúci návrh 98

Návrh nariadenia Článok 31 – odsek 6

Text predložený Komisiou

6. Výročná správa vypracovaná v roku 2021 bude obsahovať konsolidované informácie z výročných správ týkajúcich sa rokov 2014 až 2020 o všetkom financovaní na základe nariadení uvedených v článku **40 ods. 2** vrátane vonkajších pripísaných príjmov a príspevkov do trustových fondov a uvádza sa v nej rozdelenie výdavkov podľa krajín, využitia finančných nástrojov, záväzkov a platieb. V správe sa uvádzajú hlavné získané poznatky a opatrenia prijaté v nadväznosti na odporúčania z externých hodnotení vykonaných v predchádzajúcich rokoch.

Pozmeňujúci návrh

6. Výročná správa vypracovaná v roku 2021 bude obsahovať konsolidované informácie z výročných správ týkajúcich sa rokov 2014 až 2020 o všetkom financovaní na základe nariadení uvedených v článku **39 ods. 2** vrátane vonkajších pripísaných príjmov a príspevkov do trustových fondov a uvádza sa v nej rozdelenie výdavkov podľa krajín, využitia finančných nástrojov, záväzkov a platieb. V správe sa uvádzajú hlavné získané poznatky **vrátane vplyvu opatrení na rodovú rovnosť** a opatrenia prijaté v nadväznosti na odporúčania z externých hodnotení vykonaných v predchádzajúcich rokoch.

Pozmeňujúci návrh 99

Návrh nariadenia Článok 31 – odsek 7

Text predložený Komisiou

7. Ročný odhad celkových výdavkov na opatrenia v oblasti klímy a biodiverzity sa vykoná na základe prijatých orientačných programových dokumentov. Finančné prostriedky pridelené podľa tohto nariadenia podliehajú každoročnému systému sledovania na základe metodiky Organizácie pre hospodársku spoluprácu a rozvoj („Rio markery“) začlenenému do existujúcej metodiky na riadenie výkonnosti programov Únie s cieľom vyčíslieť výdavky súvisiace s opatreniami

Pozmeňujúci návrh

7. Ročný odhad celkových výdavkov na opatrenia v oblasti klímy a biodiverzity, **predchádzania konfliktom a budovania mieru, ako aj rodovej rovnosti**, sa vykoná na základe prijatých orientačných programových dokumentov. Finančné prostriedky pridelené podľa tohto nariadenia podliehajú každoročnému systému sledovania na základe metodiky Organizácie pre hospodársku spoluprácu a rozvoj („Rio markery“) začlenenému do existujúcej metodiky na riadenie

v oblasti klímy a biodiverzity na úrovni akčných plánov a opatrení uvedených v článku 19 a zaznamenaných v rámci hodnotení a ročnej správy, pričom sa nevyklučuje použitie presnejších metód, ak sú takéto metódy k dispozícii.

výkonnosti programov Únie s cieľom vyčíslit' výdavky súvisiace s opatreniami v oblasti klímy a biodiverzity, **predchádzania konfliktom a budovania mieru, ako aj rodovej rovnosti**, na úrovni akčných plánov a opatrení uvedených v článku 19 a zaznamenaných v rámci hodnotení a ročnej správy, pričom sa nevyklučuje použitie presnejších metód, ak sú takéto metódy k dispozícii.

Pozmeňujúci návrh 100

Návrh nariadenia

Článok 32 – odsek 1 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

V náležitých prípadoch sa hodnotenia zakladajú na zásadách osvedčených postupov Výboru pre rozvojovú pomoc Organizácie pre hospodársku spoluprácu a rozvoj s cieľom zistiť, či sa dosiahli ciele, a navrhnuť odporúčania na zlepšenie budúcich akcií.

Pozmeňujúci návrh

V náležitých prípadoch sa hodnotenia zakladajú na zásadách osvedčených postupov Výboru pre rozvojovú pomoc Organizácie pre hospodársku spoluprácu a rozvoj s cieľom zistiť, či sa dosiahli ciele, a navrhnuť odporúčania na zlepšenie budúcich akcií. ***V priebežnom hodnotení sa posúdi, ako EÚ plnila ciele stanovené v článku 3 ods. 3 o ľudskom rozvoji a sociálnom začlenení, zmene klímy a životnom prostredí a rodovej rovnosti a právach a posilnení postavenia žien a dievčat.***

Pozmeňujúci návrh 101

Návrh nariadenia

Článok 32 – odsek 2 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

V záverečnej hodnotiacej správe sa rieši aj **účinnosť**, pridaná hodnota, priestor pre zjednodušenie, vnútorná a vonkajšia súdržnosť a trvajúca relevantnosť cieľov tohto nariadenia.

Pozmeňujúci návrh

V záverečnej hodnotiacej správe sa rieši aj, pridaná hodnota, priestor pre zjednodušenie, vnútorná a vonkajšia súdržnosť a trvajúca relevantnosť cieľov tohto nariadenia. ***Záverečná hodnotiacia správa obsahuje kapitolu o posúdení vplyvu na rodovú rovnosť vrátane analýzy výdavkov určených na podporu rodovej***

rovnosti.

Pozmeňujúci návrh 102

Návrh nariadenia Článok 37 – odsek 1

Text predložený Komisiou

V dôsledku bezpečnostných otázok alebo miestnych politicky citlivých záležitostí môže byť vhodnejšie alebo potrebné obmedziť komunikačné činnosti alebo činnosti na zviditeľnenie v určitých krajinách alebo oblastiach alebo počas určitých období. V takých prípadoch sa cieľová skupina a nástroje na zviditeľnenie, produkty a kanály, ktoré sa majú použiť na podporu danej akcie určia v jednotlivých prípadoch na základe konzultácie a dohody s Úniou. Ak je potrebná rýchla intervencia v rámci reakcie na náhlu krízu, nie je potrebné bezodkladne vypracovať úplný plán komunikácie a zviditeľnenia. V takýchto situáciách sa však od začiatku primerane uvádza podpora Únie.

Pozmeňujúci návrh

V dôsledku bezpečnostných **a ochranných** otázok alebo miestnych politicky citlivých záležitostí môže byť vhodnejšie alebo potrebné obmedziť komunikačné činnosti alebo činnosti na zviditeľnenie v určitých krajinách alebo oblastiach alebo počas určitých období. V takých prípadoch sa cieľová skupina a nástroje na zviditeľnenie, produkty a kanály, ktoré sa majú použiť na podporu danej akcie určia v jednotlivých prípadoch na základe konzultácie a dohody s Úniou. Ak je potrebná rýchla intervencia v rámci reakcie na náhlu krízu, nie je potrebné bezodkladne vypracovať úplný plán komunikácie a zviditeľnenia. V takýchto situáciách sa však od začiatku primerane uvádza podpora Únie.

Pozmeňujúci návrh 103

Návrh nariadenia Príloha II – časť A – bod 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

1. Dobrá správa vecí verejných, demokracia, právny štát a ľudské práva

Pozmeňujúci návrh

1. Dobrá správa vecí verejných, demokracia, právny štát a ľudské práva **a rodová rovnosť**

Pozmeňujúci návrh 104

Návrh nariadenia Príloha II – časť A – bod 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) Posilňovanie demokracie

Pozmeňujúci návrh

a) Posilňovanie demokracie a

a demokratických procesov, správy vecí verejných a dohľadu vrátane transparentných a dôveryhodných volebných procesov;

demokratických procesov, správy vecí verejných a dohľadu vrátane transparentných, **mierových** a dôveryhodných volebných procesov;

Pozmeňujúci návrh 105

Návrh nariadenia

Príloha II – časť A – bod 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) posilňovanie ochrany ľudských práv a základných slobôd;

Pozmeňujúci návrh

b) posilňovanie ochrany **a podpora** ľudských práv a základných slobôd; **mier, demokracia a právny štát a súvisiace medzinárodné nástroje;**

Pozmeňujúci návrh 106

Návrh nariadenia

Príloha II – časť A – bod 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) podpora boja proti diskriminácii vo všetkých jej podobách a zásady rovnosti, najmä rodovej rovnosti a práv osôb patriacich k menšinám;

Pozmeňujúci návrh

c) podpora boja proti diskriminácii vo všetkých jej podobách a zásady rovnosti, najmä rodovej rovnosti a práv **žien a dievčat a posilnenia ich postavenia, ako aj práv detí, mladých ľudí**, osôb patriacich k menšinám, **LGBTI osôb a domorodého obyvateľstva;**

Pozmeňujúci návrh 107

Návrh nariadenia

Príloha II – časť A – bod 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou

d) podpora prosperujúcej občianskej spoločnosti **a** jej úlohy v reformných procesoch a demokratickej transformácii a podpora vytvárania priestoru pre zapojenie občianskej spoločnosti a občanov **do politického rozhodovania;**

Pozmeňujúci návrh

d) podpora **rodovej rovnosti a** prosperujúcej občianskej spoločnosti, **posilnenie** jej úlohy v **politických zmenách**, reformných procesoch a demokratickej transformácii a podpora vytvárania priestoru na zapojenie občianskej spoločnosti a občanov, **s rodovo**

*vyváženou účasťou a zastúpením
v politickom živote a v rozhodovaní;*

Pozmeňujúci návrh 108

Návrh nariadenia

Príloha II – časť A – bod 2 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) podpora ochrany a dodržiavania práv žien a dievčat vrátane hospodárskych, pracovných a sociálnych práv, ako aj sexuálneho a reprodukčného zdravia a zodpovedajúcich práv, a predchádzanie sexuálne a rodovo motivovanému násiliu vo všetkých podobách;

Pozmeňujúci návrh

c) podpora ochrany a dodržiavania práv žien a dievčat ***a posilnenia ich postavenia***, a to vrátane hospodárskych, pracovných a sociálnych práv, ako aj sexuálneho a reprodukčného zdravia a zodpovedajúcich práv, a predchádzanie sexuálne a rodovo motivovanému násiliu vo všetkých podobách ***a ich ochrana pred ním; to zahŕňa presadzovanie prístupu všetkých ku komplexným informáciám o sexuálnom a reprodukčnom zdraví a ku komplexnému vzdelaniu o sexualite; presadzovanie spolupráce v oblasti výskumu a inovácie nových a lepších nástrojov pre starostlivosť o sexuálne a reprodukčné zdravie vrátane plánovania rodiny, a to najmä v prostrediach s malými zdrojmi;***

Odôvodnenie

S cieľom poukázať na prístup založený na rodovej rovnosti je potrebné byť konkrétnejší.

Pozmeňujúci návrh 109

Návrh nariadenia

Príloha II – časť A – bod 2 – písmeno g

Text predložený Komisiou

g) podpora všeobecného prístupu k dostatočnému množstvu cenovo dostupných, bezpečných a výživných potravín, najmä pre ľudí v najzraniteľnejších situáciách, a posilňovanie potravinovej bezpečnosti

Pozmeňujúci návrh

g) podpora všeobecného prístupu k dostatočnému množstvu cenovo dostupných, bezpečných a výživných potravín, najmä pre ľudí v najzraniteľnejších situáciách, ***okrem iných pre deti vo veku do piatich rokov,***

a výživy, najmä v krajinách, ktoré čelia dlhotrvajúcim alebo opakujúcim sa krízam;

adolescentov, dievčatá a ženy, najmä počas tehotenstva a dojčenia, posilňovanie potravinovej bezpečnosti a výživy, najmä v krajinách, ktoré čelia dlhotrvajúcim alebo opakujúcim sa krízam, **a podpora mnohoovetvových prístupov zohľadňujúcich otázky výživy, pokiaľ ide o poľnohospodárstvo, práva žien a dievčat a posilnenie ich postavenia, zdravie, sociálnu ochranu a vzdelávanie;**

Odôvodnenie

S cieľom poukázať na prístup založený na rodovej rovnosti je potrebné byť konkrétnejší.

Pozmeňujúci návrh 110

Návrh nariadenia

Príloha II – časť A – bod 5 – písmeno a a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

aa) podpora všeobecného prístupu k základným sociálnym službám vrátane zdravotníctva, najmä k službám, informáciám a dodávkam v oblasti sexuálneho a reprodukčného zdravia, prostredníctvom na to určených služieb zohľadňujúcich potreby mladých ľudí a komplexného vzdelávania o sexualite, výživy, vzdelávania a sociálnej ochrany;

Odôvodnenie

S cieľom poukázať na prístup založený na rodovej rovnosti je potrebné byť konkrétnejší.

Pozmeňujúci návrh 111

Návrh nariadenia

Príloha II – časť A – bod 6 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

6. Bezpečnosť, stabilita **a mier**

6. **Mier**, bezpečnosť **a ochrana a stabilita**

Pozmeňujúci návrh 112

Návrh nariadenia

Príloha II – časť A – bod 6 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) podpora reformy sektora bezpečnosti, ktorá postupne poskytuje jednotlivcom a štátu účinnejšiu a zodpovednejšiu bezpečnosť pre udržateľný rozvoj;

Pozmeňujúci návrh

c) podpora reformy sektora bezpečnosti **a ochrany**, ktorá postupne poskytuje jednotlivcom a štátu účinnejšiu a zodpovednejšiu bezpečnosť **a ochranu** pre udržateľný rozvoj;

Pozmeňujúci návrh 113

Návrh nariadenia

Príloha II – časť A – bod 6 – písmeno d

Text predložený Komisiou

d) podpora budovania kapacít **vojenských** aktérov pri podpore rozvoja a bezpečnosti pre rozvoj (CBSD);

Pozmeňujúci návrh

d) podpora budovania kapacít **mierových** aktérov pri podpore rozvoja a bezpečnosti **a ochrany** pre rozvoj (CBSD);

Pozmeňujúci návrh 114

Návrh nariadenia

Príloha II – časť A – bod 6 – písmeno e

Text predložený Komisiou

e) podpora regionálnych a medzinárodných iniciatív prispievajúcich k bezpečnosti, stabilite a mieru;

Pozmeňujúci návrh

e) podpora **miestnych**, regionálnych a medzinárodných iniciatív prispievajúcich k bezpečnosti **a ochrane**, stabilite a mieru;

Pozmeňujúci návrh 115

Návrh nariadenia

Príloha II – časť A – bod 6 – písmeno f

Text predložený Komisiou

f) predchádzanie radikalizácii, ktorá

Pozmeňujúci návrh

f) **kontextové programy a akcie**

vedie k násilnému extrémizmu a terorizmu, a boj proti nej;

*zamerané na predchádzanie radikalizácii, ktorá vedie k násilnému extrémizmu a terorizmu, a boj proti nej. **Tieto programy by mali zohľadňovať rodové hľadisko a mali by sa sústrediť na ľudí, mali by očakávať existujúce a nové miestne problémy vedúce k radikalizácii a reagovať na ne a mali by brániť vzniku akýchkoľvek negatívnych dôsledkov alebo na ne reagovať;***

Pozmeňujúci návrh 116

Návrh nariadenia

Príloha II – časť A – bod 6 – písmeno g

Text predložený Komisiou

g) boj proti akejkoľvek forme násilia, korupcie a organizovaného zločinu a proti praniu špinavých peňazí;

Pozmeňujúci návrh

g) riešenie potrieb vrátane potrieb rôznych žien v situáciách ovplyvnených konfliktom alebo v situáciách po skončení konfliktu, súvisiacich s rehabilitáciou a reintegráciou obetí ozbrojených konfliktov;

Pozmeňujúci návrh 117

Návrh nariadenia

Príloha II – časť A – bod 6 – písmeno i a (nové)

Text predložený Komisiou

ia) riešenie potrieb súvisiacich so sociálno-ekonomickými dôsledkami protipechotných mín, nevybuchnutej munície alebo výbušnín, ktoré zostali po vojne, pre civilné obyvateľstvo vrátane potrieb žien v situáciách ovplyvnených konfliktom alebo v situáciách po skončení konfliktu;

Pozmeňujúci návrh 118

Návrh nariadenia

Príloha II – časť A – bod 6 – písmeno j

Text predložený Komisiou

j) podpora námornej bezpečnosti s cieľom dosiahnuť bezpečné, chránené, čisté a udržateľne riadené oceány;

Pozmeňujúci návrh

j) podpora námornej bezpečnosti **a ochrany** s cieľom dosiahnuť bezpečné, chránené, čisté a udržateľne riadené oceány;

Pozmeňujúci návrh 119

Návrh nariadenia

Príloha II – časť A – bod 6 – písmeno k a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ka) presadzovanie kultúry nenásilia, a to aj podporou formálneho a neformálneho mierového vzdelávania.

Pozmeňujúci návrh 120

Návrh nariadenia

Príloha III – bod 1 – zarážka 3

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

— Presadzovanie ľudských práv a základných slobôd pre všetkých, prispievajúce k vytváraniu spoločností, v ktorých prevažuje účasť, nediskriminácia, tolerancia, spravodlivosť a zodpovednosť, solidarita a rovnosť. Rešpektovanie a dodržiavanie ľudských práv a základných slobôd pre všetkých sa monitoruje, podporuje a posilňuje v súlade so zásadami všeobecnosti, nedeliteľnosti a vzájomnej závislosti ľudských práv. Rozsah programu zahŕňa občianske, politické, hospodárske, sociálne a kultúrne práva. Problémy v oblasti ľudských práv treba riešiť spolu s posilňovaním občianskej spoločnosti a ochranou obhajcov ľudských práv a posilňovaním ich postavenia, a to aj v súvislosti so zužujúcim sa priestorom pre ich činnosť.

— Presadzovanie ľudských práv a základných slobôd pre všetkých, prispievajúce k vytváraniu spoločností, v ktorých prevažuje účasť, nediskriminácia, tolerancia, spravodlivosť a zodpovednosť, solidarita a rovnosť. Rešpektovanie a dodržiavanie ľudských práv a základných slobôd pre všetkých sa monitoruje, podporuje a posilňuje v súlade so zásadami všeobecnosti, nedeliteľnosti a vzájomnej závislosti ľudských práv. Rozsah programu zahŕňa občianske, politické, hospodárske, sociálne a kultúrne práva **a okrem iného má riešiť: boj proti rasizmu a xenofóbii a diskriminácii; práva lesbičiek, gejov, bisexuálnych, transrodových a intersexuálnych osôb (LGBTI) vrátane opatrení na zrušenie trestnosti homosexuality; práva žien, ako sú vymedzené v Dohovore OSN o odstránení všetkých foriem**

diskriminácie žien a v opčnom protokole k nemu, vrátane opatrení v oblasti boja proti všetkým formám násilia páchaného na ženách a dievčatách, najmä mrzačeniu ženských pohlavných orgánov, núteným a dohodnutým manželstvám, trestným činom páchaným v mene cti, domácemu a sexuálnemu násiliu a obchodovaniu so ženami a dievčatami; práva dieťaťa, ako sú vymedzené v Dohovore OSN o právach dieťaťa a opčných protokoloch.

Odôvodnenie

S cieľom poukázať na prístup založený na rodovej rovnosti je potrebné byť konkrétnejší.

Pozmeňujúci návrh 121

Návrh nariadenia Príloha III – bod 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1a. Podpora rodovej rovnosti a riešenie základných príčin rodových nerovností, posilnenie účasti a zastúpenia rôznych žien a mužov vrátane úlohy mladých ľudí v politickom, hospodárskom a sociálnom živote.

Pozmeňujúci návrh 122

Návrh nariadenia Príloha III – bod 3 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

3. INTERVENČNÉ OBLASTI PRE STABILITU A MIER

3. INTERVENČNÉ OBLASTI PRE BUDOVANIE MIERU, PREDCHÁDZANIE KONFLIKTOM A STABILITU

Pozmeňujúci návrh 123

Návrh nariadenia

Príloha III – bod 3 – bod 1 – pododsek 1 – písmeno e a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ea) akcie presadzujúce rodovú rovnosť a posilnenie postavenia žien, ako aj úlohu žien, mladých ľudí a menšín v hospodárskom a politickom živote, najmä pri budovaní mieru a predchádzaní konfliktom. Zahŕňa to riešenie základných príčin rodovej nerovnosti a konfliktu, podporu vykonávania rezolúcií BR OSN 1325 a 2250, ako aj účasť a zastúpenie žien a mladých ľudí vo formálnych aj neformálnych mierových procesoch.

Pozmeňujúci návrh 124

Návrh nariadenia

Príloha III – bod 3 – bod 1 – pododsek 1 – písmeno e b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

eb) akcie presadzujúce kultúru nenásilia vrátane formálneho a neformálneho vzdelávania o mieri.

Pozmeňujúci návrh 125

Návrh nariadenia

Príloha III – bod 3 – bod 2 – pododsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

a) hrozby pre verejný poriadok a pre bezpečnosť osôb vrátane terorizmu, násilného extrémizmu, organizovanej trestnej činnosti, počítačovej kriminality, hybridných hrozieb, nedovoleného obchodovania, predaja a tranzitu;

a) hrozby pre verejný poriadok a pre bezpečnosť **a ochranu** osôb vrátane terorizmu, násilného extrémizmu, organizovanej trestnej činnosti, počítačovej kriminality, hybridných hrozieb, nedovoleného obchodovania, predaja a tranzitu;

Pozmeňujúci návrh 126

Návrh nariadenia

Príloha III – bod 3 – bod 2 – pododsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) hrozby pre verejné priestory, kritickú infraštruktúru, kybernetickú bezpečnosť, verejné zdravie alebo stabilitu životného prostredia, hrozby pre námornú bezpečnosť, hrozby vyplývajúce z účinkov zmeny klímy;

Pozmeňujúci návrh

b) hrozby pre verejné priestory, kritickú infraštruktúru, kybernetickú bezpečnosť, verejné zdravie alebo stabilitu životného prostredia, hrozby pre námornú bezpečnosť **a ochranu**, hrozby vyplývajúce z účinkov zmeny klímy;

Pozmeňujúci návrh 127

Návrh nariadenia

Príloha III – bod 4 – časť A – bod 1 – písmeno a a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

aa) presadzovanie, zaist'ovanie a rozširovanie základných a psychologických služieb v oblasti podpory obetí násillia, najmä žien a detí;

Pozmeňujúci návrh 128

Návrh nariadenia

Príloha III – bod 4 – časť A – bod 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) Podpora spoločného celosvetového úsilia o inkluzívne a spravodlivé kvalitné vzdelávanie a odbornú prípravu na všetkých úrovniach, a to aj **v nebezpečných a krízových situáciách;**

Pozmeňujúci návrh

a) Podpora spoločného celosvetového úsilia o inkluzívne a spravodlivé kvalitné vzdelávanie a odbornú prípravu na všetkých úrovniach **vrátane vývoja v ranom detstve, a to aj prostredníctvom všeobecného prístupu ku komplexnému vzdelávaniu v oblasti sexuality, s dôrazom na núdzové a krízové situácie a s osobitnou prioritou kladenou na posilnenie verejných vzdelávacích systémov;**

Odôvodnenie

S cieľom poukázať na prístup založený na rodovej rovnosti je potrebné byť konkrétnejší.

Pozmeňujúci návrh 129

Návrh nariadenia

Príloha III – bod 4 – časť A – bod 2 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) podpora globálnej akcie na obmedzenie všetkých rozmerov nerovností, ako sú napríklad nerovnosti medzi dievčatami/ženami a chlapcami/mužmi, s cieľom zabezpečiť, aby mal každý rovnaké možnosti podieľať sa na hospodárskom a spoločenskom živote.

Pozmeňujúci návrh

c) podpora globálnej akcie na obmedzenie všetkých rozmerov **diskriminácie a** nerovností, ako sú napríklad nerovnosti medzi dievčatami/ženami a chlapcami/mužmi, s cieľom zabezpečiť, aby mal každý rovnaké možnosti podieľať sa na hospodárskom, **politickom** a spoločenskom živote.

Pozmeňujúci návrh 130

Návrh nariadenia

Príloha III – bod 4 – časť A – bod 3 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) **Iniciovanie a** podpora celosvetového úsilia, partnerstiev a spojení na odstránenie **všetkých foriem násilia** na ženách a dievčatách; patria sem fyzické, psychické, sexuálne, ekonomické a iné druhy násilia a diskriminácie vrátane vylúčenia, ktorým ženy trpia v rôznych oblastiach svojho súkromného a verejného života;

Pozmeňujúci návrh

a) **Podpora miestnych, celoštátnych a regionálnych iniciatív a iniciovanie** celosvetového úsilia, partnerstiev a spojení **za práva žien, ako sa uvádza v Dohovore OSN o odstránení všetkých foriem diskriminácie žien a v opčnom protokole k nemu, ako aj opatrení na boj proti všetkým formám násilia na ženách a dievčatách a diskriminácie žien a dievčat, a ich odstránenie;** patria sem fyzické, psychické, sexuálne, ekonomické, **politické** a iné druhy násilia a diskriminácie vrátane vylúčenia, ktorým ženy trpia v rôznych oblastiach svojho súkromného a verejného života; **riešenie základných príčin rodových nerovností ako spôsob prispievania k predchádzaniu konfliktom a budovaniu mieru; podpora posilnenia**

*postavenia žien, a to aj v ich úlohách
rozvojových aktérov a aktérov budovania
mieru;*

Pozmeňujúci návrh 131

Návrh nariadenia

Príloha III – bod 4 – časť A – bod 3 – písmeno a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

aa) podpora ochrany a plnenia práv žien a dievčat, a to aj hospodárskych, pracovných, sociálnych a politických práv, ako aj reprodukčného a sexuálneho zdravia zahŕňajúceho aj sexuálne a reprodukčné práva súvisiace so zdravotníckymi a vzdelávacími službami a s dodávkami tovaru.

Pozmeňujúci návrh 132

Návrh nariadenia

Príloha III – bod 4 – časť A – bod 3 – písmeno b a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ba) c) podpora iniciatív, ktoré posilňujú postavenie mladých ľudí a detí, a podpora politik a akcií, ktoré zaručujú ich začlenenie, zmysluplné občianske a politické zapojenie a sociálne uznanie, a uznávajú ich skutočný potenciál pozitívnych nositeľov zmien v oblastiach ako mier, bezpečnosť, trvalo udržateľný rozvoj, zmena klímy, ochrana životného prostredia a odstránenie chudoby.

Pozmeňujúci návrh 133

Návrh nariadenia

Príloha IV – časť 1 – odsek 1 – písmeno c a (nové)

ca) podpora (v relevantných prípadoch v technickej a logistickej pomoci) úsilia miestnych a medzinárodných organizácií občianskej spoločnosti, ako aj štátov a medzinárodných organizácií, v oblasti budovania mieru vrátane budovania dôvery, mediácie, dialógu a zmierenia, posilnenia postavenia žien a posilnenia postavenia mladých ľudí; najmä pokiaľ ide o napätie medzi komunitami a pretrvávajúce konflikty.

Pozmeňujúci návrh 134

Návrh nariadenia

Príloha IV – časť 1 – odsek 1 – písmeno c a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ca) podpora rehabilitácie a reintegrácie obetí ozbrojených konfliktov vrátane opatrení na riešenie osobitných potrieb žien, dievčat, LGBTIQ osôb a žiadateľov o azyl;

Pozmeňujúci návrh 135

Návrh nariadenia

Príloha IV – bod 3 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Činnosti rýchlej reakcie na podporu cieľov uvedených v článku 4 ods. 4 písm. c) podporujú zahraničnú politiku Únie v celej škále politických, hospodárskych a bezpečnostných otázok. Umožňujú Únii konať v prípade naliehavého alebo závažného zahraničnopolitického záujmu, alebo jej ponúkajú príležitosť dosiahnuť ciele, ktoré si vyžadujú rýchlu reakciu a ktoré je ťažké riešiť inými prostriedkami.

Činnosti rýchlej reakcie na podporu cieľov uvedených v článku 4 ods. 4 písm. c) podporujú zahraničnú politiku Únie v celej škále politických, hospodárskych, bezpečnostných **a ochranných** otázok. Umožňujú Únii konať v prípade naliehavého alebo závažného zahraničnopolitického záujmu, alebo jej ponúkajú príležitosť dosiahnuť ciele, ktoré si vyžadujú rýchlu reakciu a ktoré je ťažké riešiť inými prostriedkami.

Pozmeňujúci návrh 136

Návrh nariadenia

Príloha IV – bod 3 – odsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) podporu dvojstranných, regionálnych a medziregionálnych stratégií Únie v oblasti spolupráce, podporu politického dialógu a rozvoj kolektívnych prístupov a reakcií na výzvy celosvetového významu vrátane migrácie a bezpečnostných otázok, ako aj využívanie príležitostí v tomto smere;

Pozmeňujúci návrh

a) podporu dvojstranných, regionálnych a medziregionálnych stratégií Únie v oblasti spolupráce, podporu politického dialógu a rozvoj kolektívnych prístupov a reakcií na výzvy celosvetového významu vrátane migrácie a bezpečnostných **a ochranných** otázok, ako aj využívanie príležitostí v tomto smere;

POSTUP VÝBORU POŽIADANÉHO O STANOVISKO

Názov	Zriadenie Nástroja susedstva a rozvojovej a medzinárodnej spolupráce	
Referenčné čísla	COM(2018)0460 – C8-0275/2018 – 2018/0243(COD)	
Gestorské výbory dátum oznámenia na schôdzi	AFET 2.7.2018	DEVE 2.7.2018
Výbor požiadaný o stanovisko dátum oznámenia na schôdzi	FEMM 2.7.2018	
Spravodajkyňa výboru požiadaného o stanovisko dátum vymenovania	Eleonora Forenza 16.7.2018	
Článok 55 – Spoločný postup výborov dátum oznámenia na schôdzi	5.7.2018	
Prerokovanie vo výbore	22.10.2018	21.11.2018
Dátum prijatia	27.11.2018	
Výsledok záverečného hlasovania	+: –: 0:	17 6 6
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Daniela Aiuto, Maria Arena, Beatriz Becerra Basterrechea, Heinz K. Becker, Malin Björk, Vilija Blinkevičiūtė, André Elissen, Iratxe García Pérez, Anna Hedh, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Florent Marcellesi, Maria Noichl, Marijana Petir, João Pimenta Lopes, Liliana Rodrigues, Michaela Šojdrová, Ernest Urtasun, Jadwiga Wiśniewska, Anna Záborská	
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Urszula Krupa, Edouard Martin, Clare Moody, Julie Ward	
Náhradníčka (čl. 200 ods. 2) prítomná na záverečnom hlasovaní	Lynn Boylan	

ZÁVEREČNÉ HLASOVANIE PODĽA MIEN VO VÝBORE POŽIADANOM O STANOVISKO

17	+
ALDE	Beatriz Becerra Basterrechea
EFDD	Daniela Aiuto
GUE/NGL	Malin Björk, Lynn Boylan
PPE	Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz
S&D	Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė, Iratxe García Pérez, Anna Hedh, Edouard Martin, Clare Moody, Maria Noichl, Liliana Rodrigues, Julie Ward
VERTS/ALE	Florent Marcellesi, Ernest Urtasun

6	-
ECR	Urszula Krupa, Jadwiga Wiśniewska
ENF	André Elissen
PPE	Marijana Petir, Michaela Šojdrová, Anna Záborská

2	0
GUE/NGL	João Pimenta Lopes
PPE	Heinz K. Becker

Vysvetlenie použitých znakov:

+ : za

- : proti

0 : zdržali sa hlasovania